PÁG.14

Piquenique Minhoto no Parque Camões

PÁG. 4

Desfile do Orgulho Gay reúne cerca de 800.000

PÁG. 13

1 de Julho Dia do Canadá

BANCO ESPIRITO SANTO
Toronto Representative Office
860-c College Street West
Toronto, ON M6H 1A2
Tel.416-530-1700 Fax: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-mail: besertor@idirect.com
www.bes.pt
0002

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

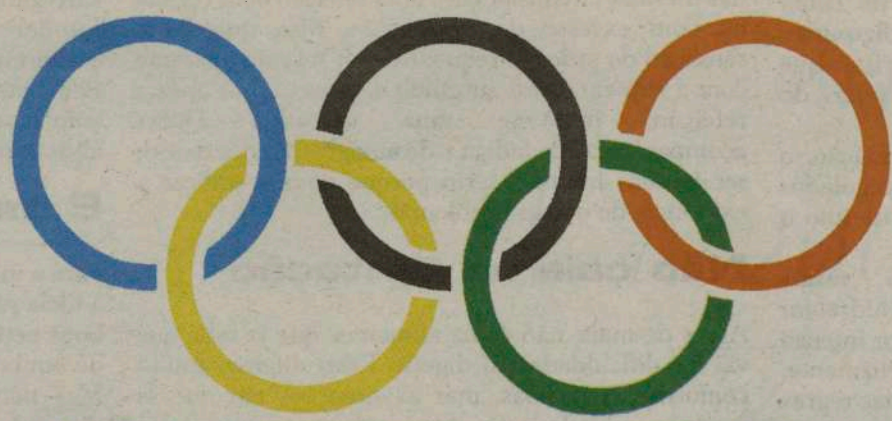
O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER · THURSDAY 28th June, 2001 · ANO III EDIÇÃO Nº 137 · PREÇO: 50¢ INCL. GST

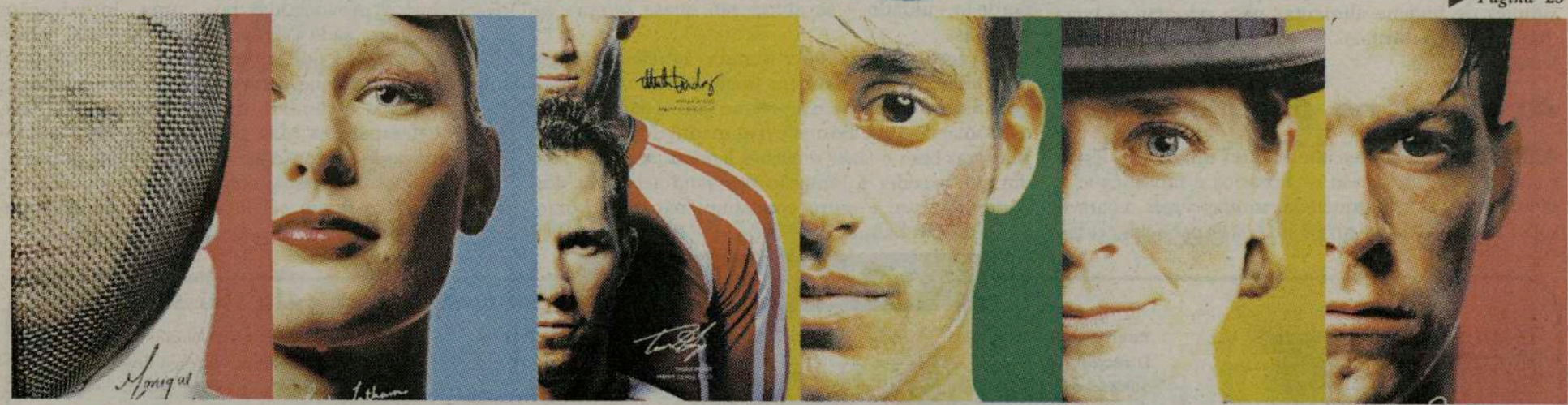
Imagine...
Os Olímpicos em Toronto

TORONTO 2008

CANDIDATE CITY / VILLE CANDIDATE



▶ Página 29



Cirv fm - A voz portuguesa do Canadá

Coluna
com vértebras

Rescaldo dum Summerfest Fantástico

Mais um ano, mais gente, mais qualidade.
Se 45.000 pessoas se juntam não será isso motivo de notícia?

Agora que já nos distanciámos o suficiente da data, reflicto duma forma diferente, talvez mais analítica, dum acontecimento grande, que reúne anualmente milhares de pessoas e que, este ano, terá batido todos os recordes, com cerca de 45.000 pessoas a visitarem, em ambos os dias, o Earlscourt Park de Toronto.
Estes números são, como é óbvio, fornecidos pelos responsáveis do Earlscourt Park, que procedem a estes cálculos para fins estatísticos.

Estamos então, perante um processo que evolui ano após ano e a justificá-lo estão os números que tendem a aumentar, já que, no ano passado se registou uma afluência de cerca de 40.000 pessoas.

Ao aumentarem, estes números traduzem-se na aceitação dos programas que desenvolvemos e obrigam a uma maior responsabilidade para que o produto, não só mantenha a qualidade, mas também a melhore. Isso está a ser conseguido com o elenco que apresentámos e a qualidade sonora da companhia Pro-Tech Staging Inc., à qual foi entregue a responsabilidade dos sons que ouvimos neste Summerfest e que foram de qualidade excepcional.
A qualidade do que apresentamos acompanha, claro, este desenvolvimento, o que vem provar que toda a comunidade se encontra saudável e em franco progresso, num país que o promove e que se associa às organizações que possuem semelhantes iniciativas, daí que o Summerfest conte todos os anos com presenças de dignitários da nação canadiana, como foi o caso este ano, por exemplo do Ministro da Defesa Art Eggleton, para além das várias missivas de reconhecimento recebidas na Cirv Radio, sobre as várias iniciativas desta estação de rádio.
Já na edição passada de O Milénio vos deixei várias considerações sobre o modo como vi o Summerfest. Mas esse, foi um modo quase particular. Agora impõe-se que passemos a um outro modo, o mediático, aquele que, se não é, deveria ser conhecido por todos os que se consideram profissionais da informação.

Se a reunião de 45.000 pessoas não justifica a notícia então o que é que a justifica?

Tendo em conta a comunicação luso-canadiana, e tanto quanto observámos, conclui-se que este acontecimento não mereceu a sua cobertura. Nada... nem uma linha, nem uma fotografia, nem uma imagem, nem um serviço de notícias, nada.

Ora, não se trata de publicidade aos nossos acontecimentos pois disso nos encarregamos nós. O que me deixa pensativo é como classificar o tipo de trabalho da nossa comunicação, se ela não atenta para as mais simples regras da informação.

A comunicação-social existe fundamentalmente para informar e é à comunidade portuguesa, que a ajuda a existir, que tem o dever de informar. Logo, se a comunicação social luso-canadiana não informa quem a ajuda a viver, está a prestar um mau serviço à comunidade portuguesa do Canadá.
Até ao nascimento do jornal O Milénio, todos os nossos colegas noticiavam este acontecimento. A partir do nascimento do nosso jornal já não o fazem.
Será por incompetência?
Será por reconhecerem a sua incapacidade empresarial para uma realização desta natureza?
Ou será porque não querem destacar o êxito dum colega?

Domingos Melo/O Milénio

TU CÁ TU LÁ *com os leitores*

Verão com boa digestão

As mudanças de hábitos alimentares e de clima podem ser responsáveis por problemas digestivos. Mas há muitas soluções fáceis para evitar que problemas como este estraguem as suas férias do Verão.
No Verão, as alterações no tipo de alimentação, o abuso de alimentos crus e os horários desregulados para as refeições acabam por sobressaltar mesmo o mais sólido dos aparelhos digestivos.
Os problemas mais sérios podem surgir principalmente entre as pessoas que não se hidratam suficientemente durante os períodos de calor intenso ou durante esforços físicos prolongados. Felizmente, na maioria dos casos, basta respeitar algumas regras simples de higiene alimentar para retomar as boas digestões habituais... e passar as férias tranquilamente.

Ardores no estômago

A mudança de hábitos alimentares durante as férias é frequente. Alteram-se os horários e modifica-se a dieta usual. A consequência, muitas vezes, aparece sob a forma de ardor no estômago. A pequena acidez ocasional não deve inquietar, quando aparece sempre nas mesmas circunstâncias: uma refeição bem regada ou com excesso de especiarias. Mas quando a sensação de ardor é frequente, sem relação aparente com a alimentação e surgindo algumas horas após a refeição, impõe-se uma consulta. Dores acompanhadas de fadiga e de emagrecimento devem ser levadas muito a sério porque podem indicar a existência de outros problemas.

Não caia na tentação

Antes de mais, não coma alimentos que já sabe que vai ter dificuldade em digerir. Estes diferem muito conforme as pessoas, mas as situações em que se perde o cuidado e se abusa são quase sempre as mesmas.
Beber água sem gás, quer durante as refeições quer nos intervalos é também importante. As águas gaseificadas aumentam a pressão que se exerce sobre o estômago, o que favorece o aumento dos ácidos.
Mastigar bem e fazer refeições ligeiras, sem que isso obrigue a ceder à tentação das sanduíches ou dos hambúrgueres, é outro contributo para um Verão sem estes problemas digestivos.
Alimentos crus e frutos ácidos são deliciosos e carregados de vitaminas, mas convém não abusar.
Limitar o consumo de café, chocolate, álcool e tabaco é imprescindível para evitar a acidez no estômago.
Pode também aproveitar o Verão para emagrecer com moderação, já que o peso aumenta a pressão abdominal.

E os piqueniques?

Para a maioria das pessoas, a palavra piquenique traz à ideia recordações de momentos bem passados e de bons petiscos junto à praia ou na sombra acolhedora de um bosque aprazível.
Mas não falta quem se recorde das dores e do desconforto provocados por uma intoxicação alimentar. Em cada Verão, muitas pessoas ficam doentes devido ao que comeram num piquenique e muitas delas têm que recorrer a cuidados médicos. Para alguns, o incómodo durará dois ou três dias antes de desaparecer. Mas, para outros a intoxicação alimentar pode ter consequências bem mais graves. Crianças, idosos e pessoas com problemas no sistema imunitário são quem se encontra em situação de maior risco.

O MILÉNIO
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria
Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luis Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales.

Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa),
João Lima (Ilha Terceira),
Gustavo Sousa Sá (Porto).

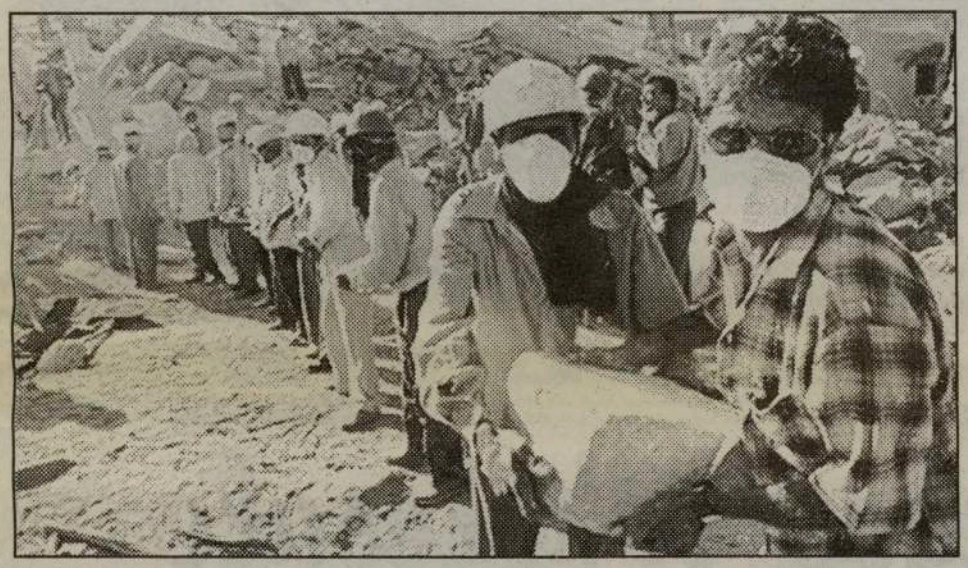
Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Bruno Lopes, Fátima Martins e Lisa-Marie Teixeira.

Bureau em Hull e Ottawa:
José Soares,
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561

Terramoto no Perú mata dezenas

Um terramoto de 7,9 graus na Escala de Richter abalou o Sul do Perú às 15 horas e 33 minutos de sábado, causando a morte de dezenas de pessoas, ferindo centenas, desalojando milhares e deixando um rasto impressionante de devastação, sobretudo nas áreas em torno de Moquegua e Arequipa.

O sismo foi também sentido na Bolívia e no Chile, onde 30 pessoas ficaram feridas. O tremor de terra, com epicentro 82 quilómetros a noroeste da cidade de Ocona, causou pelo menos 22 mortos e 200 feridos em Arequipa, a segunda maior cidade do Perú, situada a 1.011 quilómetros da capital e conhecida como a "cidade branca" devido à sua arquitectura colonial.



Mais de metade das construções locais ficaram danificadas e uma das torres da catedral do século XVII ruiu parcialmente. Em Moquegua, pequena cidade de ruas empedradas e casas de adobe, a 1.290 km de Lima, pelo menos 16 pessoas morreram e mais de 20 ficaram feridas. Muitas casas foram arrasadas e a principal estrada de acesso à cidade ficou bloqueada na sequência de um deslizamento de terras provocado pelo terramoto. A cidade costeira de Camana foi atingida por uma vaga que destruiu casas e mais de 30 pessoas estão dadas como desaparecidas. Há ainda notícia de mais de nove mortos e 200 feridos em Tacna, onde mais de metade das casas ficaram danificadas. Note-se que o balanço total das vítimas é ainda provisório, esperando-se que aumente à medida que as buscas forem avançando. O tremor de terra foi também sentido em Lima, embora com muitos menos intensidade, e ainda na Bolívia e no Chile. No primeiro país não fez vítimas nem danos de maior e no segundo deixou 30 pessoas feridas, mas nenhuma em estado grave. Ao terramoto no Perú seguiram-se dezenas de réplicas e os médicos, com os hospitais já lotados, temem que os abalos venham a provocar mais derrocadas fatais, numa altura em que as autoridades calculam haver ainda muitas pessoas soterradas nos escombros. O estado de emergência foi declarado nas áreas afectadas pelo terramoto, para onde foram já enviadas toneladas de tendas, roupas, medicamentos e mantimentos. Uma das prioridades é fornecer cobertos e abrigo aos desalojados, que lutam contra o frio.

O presidente cessante, Valentin Paniagua, considerou a situação "muito séria" e deslocou-se logo no domingo à região afectada, onde estava previsto encontrar-se com o chefe de Estado eleito, Alexandre Toledo, que adiou uma viagem oficial aos Estados Unidos também marcada para domingo. Este foi o mais violento terramoto a abalar o Perú desde Maio de 1970, quando um tremor de terra com a mesma magnitude causou 70 mil mortos e 600 mil desalojados.

Este verão procure todas as mobílias para o seu lar em:

Manuel da Silva

Artnova FURNITURE PLUS

Qualidade Originalidade

Bom gosto Bons preços

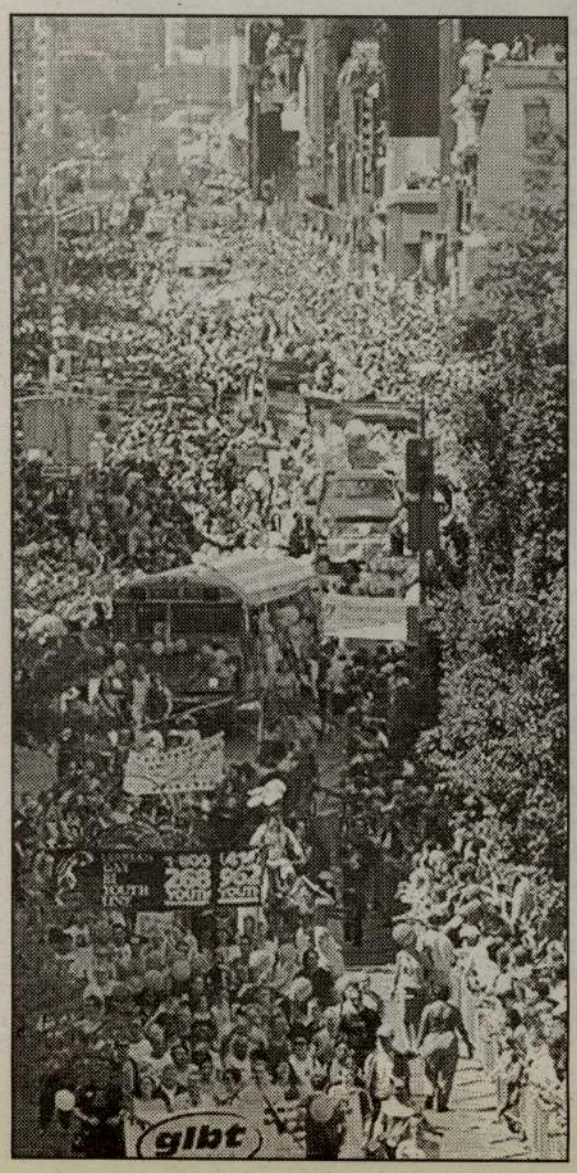
Garantia de satisfação absoluta

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS

992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

930 WOODLAWN RD. West, em GUELPH
519-766-0444

Desfile do Orgulho Gay reúne cerca de 800.000



Ano após ano, a Semana do Orgulho Gay tem-se transformado num dos maiores eventos de verão na cidade de Toronto, contando com a presença de pessoas de todos as origens e de todas as orientações sexuais. O ponto principal desta semana é a realização do desfile - Parada do Orgulho Gay - que geralmente se realiza no terceiro fim de semana de Junho. A deste ano, tal como em anos anteriores, pôde contar com a presença de cerca de 800.000 pessoas, oriundas de vários pontos do país, até mesmo doutros países, sobretudo dos Estados Unidos da América. E no meio de tanta euforia, de tanta gargalhada e felicidade, os mais optimistas acreditam que este evento é a prova de que o sacrifício feito durante décadas para que todos fossem tratados de igual modo na sociedade, começou a mostrar os seus resultados positivos.

Na verdade, o Orgulho Gay de Toronto é apenas uma das muitas manifestações do género que ocorrem em todo o mundo e que celebra a manifestação e o aparecimento da comunidade homo ou bisexual na sociedade. Para muitos dos participantes no desfile deste ano, a Semana do Orgulho Gay vem mostrar o quanto a sociedade evoluiu e quão importante é para eles cada vitória que conquistaram através de muita luta, sacrifício e rejeição ao longo dos anos. Esta foi a 21ª edição da Parada do Orgulho Gay em Toronto e este ano contou com a participação de mais de 90 carros alegóricos, muitos deles de companhias patrocinadoras do evento.

Ana Fernandes

Horácio Domingos Wholesale

Domingos Meat Packers Ltd.

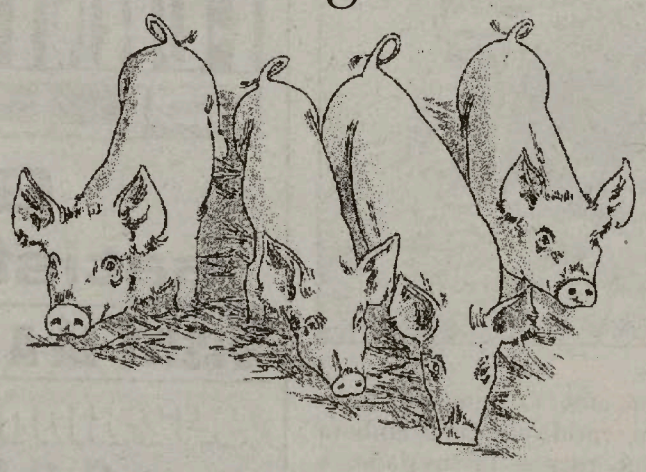
Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

PRÓXIMA FESTA

Dia 8 de Julho
PICNIC

INFO: 905-275-6844

O único matadouro português de suinos no Canadá. Uma filial de Horácio Domingos Wholesale.



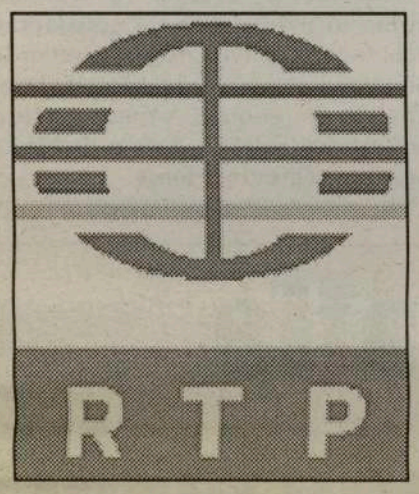
Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

RTP deve dez milhões à PT

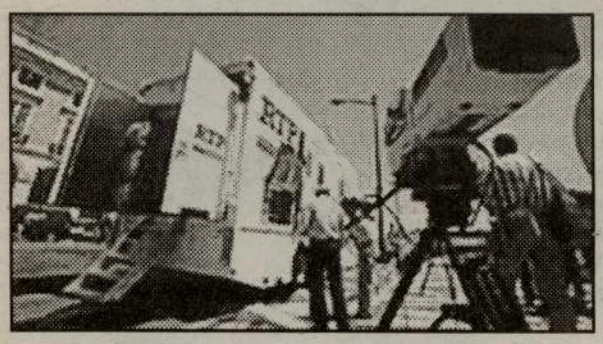
Oficialmente a situação "está controlada", mas à porta fechada todos consideram que esta situação é "incomportável"

A dívida da RTP à Portugal Telecom, pela utilização de serviços de telecomunicações, ultrapassa já os dez milhões de contos. Segundo fontes da RTP, os dados existentes na administração da empresa apontam para uma dívida que rondará os oito milhões



de contos, mas sabe-se que esse valor é superior em, pelo menos, dois milhões.

A situação é considerada "incomportável" pela tutela da RTP, pela empresa dirigida por João Carlos Silva e pela PT. As duas empresas tomaram já diversas iniciativas "ao mais alto



nível" na tentativa de ser encontrada uma solução, mas até ao momento o impasse mantém-se.

A Portugal Telecom, quando questionada sobre as dívidas da RTP, tenta desvalorizar a situação, afirmando que a relação entre as duas empresas "integra-se num processo comercial normal, tendo em conta que se trata de um grande cliente da PT". A empresa de telecomunicações justifica a permissão para uma dívida de tão elevado montante com o facto de "a RTP ser um cliente de características muito próprias, que outros não têm em Portugal, como seja o encargo da difusão de sinal". A PT não deixa ainda de frisar que o facto de o cliente em causa ser uma televisão leva a que a despesa corrente em telecomunicações seja muito elevada: "não estamos a falar só de telefones, há um peso muito grande de satélites e da RTP Internacional".

Oficialmente, a Portugal Telecom considera que a situação da dívida da RTP está sob controlo. Mas esta questão está longe de ser pacífica no interior da PT.

Segundo uma fonte da Portugal Telecom, a discussão entre os responsáveis desta empresa e da RTP "ultrapassou em muito uma negociação normal, dado o avolumar da dívida", tendo inclusivé provocado uma "agitada" troca de correspondência entre as duas empresas. "Foram atingidos níveis de endividamento incomportáveis", sendo necessária uma solução a curto prazo.

A actual situação económica da RTP não facilita, contudo, uma resposta rápida às chamadas em dívida, pois, conforme o jornal Diário de Notícias divulgou recentemente, os resultados da empresa apontam para prejuízos de 34,6 milhões de contos no exercício de 2000, um aumento de cerca de 10 milhões de contos no saldo negativo em relação ao ano anterior.

Esta será aliás uma das razões que terá levado à ponderação de outras formas de pagamento, nomeadamente com prestação de serviços da RTP à PT (nomeadamente espaços publicitários) de maneira a que, pelo menos, a dívida não continue a crescer ao actual ritmo. Mas esta cedência, alertam as fontes, "não permitirá o abrandamento das pressões sobre a RTP para o encontro de uma solução".

Em declarações recentes, o presidente da RTP, João Carlos Silva, afirmava que as despesas correntes da televisão pública situavam-se nos valores previstos pela empresa, ou seja, próximo dos 22 milhões de contos. A diferença entre esse valor e os 34,6 milhões de contos de prejuízos era justificada por João Carlos Silva pelo facto de o Governo ter diminuido o financiamento à RTP em 5,6 milhões de contos, pelo aumento dos encargos com a dívida e ainda com a despesa acrescida pela rescisão de contratos de trabalho.

WWW Sites da semana

ELECTRÓNICA

www.danceplanet.com

Dança e música electrónica têm um novo site nacional na Net. Pertence a uma empresa especializada na venda e prestação de serviços para a produção musical e equipamento para DJ, e daí a excelência dos conteúdos que ali se encontram. Notícias, críticas, entrevistas e agendas são algumas das rubricas.

CIÊNCIA PARA CRIANÇAS

www.cienciadivertida.pt

Interactivo, lúdico, dinâmico e apelativo são os quatro adjectivos de apresentação deste site, que tem por objectivo atrair e cativar a curiosidade das crianças para a ciência. Jogos, experiências, curiosidades, passatempos e clubes estão aqui à espera dos mais pequenos.

ACTRIZES

actresspictures.com

Este é o único site que admite servir de plataforma de circulação de fotografias de actrizes. A sua missão, afirma, é fornecer imagens de dezenas de mulheres a sites marginais ou cibernautas com ídolos femininos mas com falta de material de suporte. Mesmo não se revendo neste grupo, dê uma vista de olhos.

MÚSICA

www.hollywoodrecords.go.com

Já aconteceu a todos nós ir ver um filme, adorar a banda sonora, dizer que a vamos comprar, mas depois ficar com a sensação de que afinal só demos por uma música, mas que até gostávamos de ouvir bem as restantes. Este é um site das bandas sonoras de Hollywood. Ajuda-nos nesta e noutras situações.

IGREJA CARISMA

Reverendo Tony Silveira

236 NAIRN AVENUE

Junto à Rogers Rd entre a Dufferin St e a Caledonia St

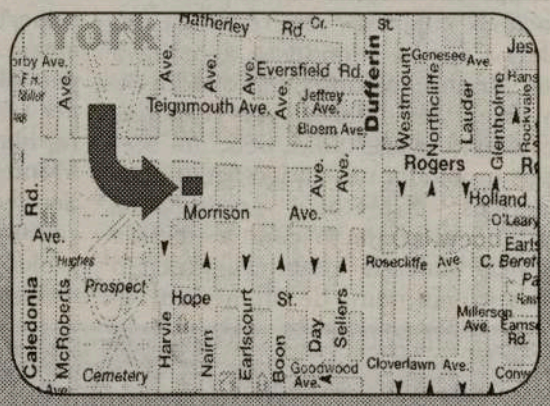
TORONTO
IGREJA: 236 Nairn Ave.
Domingo 3:00 PM
Quarta e Sexta 7:30 PM

CAMBRIDGE
IGREJA: 96 Elgin Street South
Domingo 6:30 PM-
Terça e Quinta 7:30 PM

LONDON
IGREJA: 245 CLARKE RD
Phone/Fax: (519) 858-3028
Pastor João Batista D. da Silva
Email: jbds@carismachurch.com
Sábado 6:00 PM Quinta 7:30 PM

HAMILTON
Catedral Carisma
280 Main Street East
ESCRITÓRIOS (SEDE):
16 West Ave S.
Hamilton, Ontario, L8N 2S1

EM PORTUGUÊS
Domingo 11:00 AM
Terça e Sexta 7:30 PM
IN ENGLISH - Sunday 9:30 AM

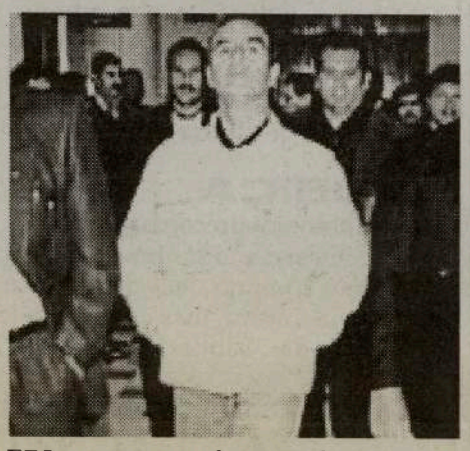


1-888-CARISMA
1-888-227-4762

Furacão mata 73 pessoas na China

Pelo menos 73 pessoas morreram e outras 87 foram declaradas desaparecidas depois da passagem do furacão Chebi pela cidade de Fuzhou, no sudeste da China, segundo informou a imprensa oficial.
Mais vítimas foram registradas ao longo da costa que vai de Xangai (leste) a Canton (sul), mas a imprensa oficial não divulgou um balanço oficial.
Segundo a agência "Nova China", o furacão Chebi, de grau 12, atingiu as cidades costeiras de Quanzhou, Ningde, Putian e Fuqing, em Fujian, antes de seguir em direção norte rumo a Xangai, onde chegou com menor força.
A ilha de Chongming, situada no estuário do rio Yangtsé, ao norte de Xangai, foi castigada por 24 horas de chuvas torrenciais que destruiram 52 casas e inundaram outras duas mil, segundo a agência.
Em Nantong, província de Jiangsu, o tufão provocou $81 milhões de dólares americanos em prejuízos, mas não deixou vítimas.

FBI AJUDOU A CAPTURAR MONTESINOS



Vladimiro Montesinos está detido em Lima e deverá em breve ser transferido para uma cadeia de segurança máxima (telefoto Reuters/CM). O FBI admitiu ter tido um papel importante na investigação que levou à captura do ex-chefe dos Serviços Secretos peruanos Vladimiro Montesinos, detido na madrugada de sábado em Caracas, na Venezuela. Naquele que foi o primeiro relato pormenorizado das circunstâncias que rodearam a captura de Montesinos, o jornal norte-americano "Washington Post", revelou, citando fontes diplomáticas, que o FBI desempenhou um papel crucial na detenção do homem mais procurado da América Latina. Segundo o jornal, as autoridades peruanas pediram ao FBI para manter "debaixo de olho" a filial de Miami do Banco Industrial do Pacífico, cuja sede está registada nas Ilhas Caimão e onde se acreditava que Montesinos tinha depositados 38 milhões de dólares. As suspeitas revelaram-se acertadas, pois, um mês após o pedido, um antigo agente dos Serviços Secretos venezuelanos entrou em contacto com a referida agência bancária e tentou levantar o dinheiro em nome de Montesinos. O FBI montou de imediato uma operação de vigilância e acabou por deter o indivíduo na passada sexta-feira, quando se dirigiu novamente ao banco. Acusado de tentativa de extorsão, o suspeito aceitou de imediato colaborar com as autoridades americanas em troca de um acordo judicial e contou tudo: a localização dos vários esconderijos de Montesinos na Venezuela, os nomes dos seus guarda-costas e, mais importante, o seu paradeiro naquela altura. As informações foram passadas pelo FBI às autoridades peruanas e venezuelanas, que rapidamente montaram o cerco a Montesinos, acabando o ex-chefe dos Serviços Secretos peruanos por ser capturado na madrugada de sábado, pouco mais de 24 horas após a detenção do seu cúmplice em Miami.

ÁFRICA/ESPANHA:

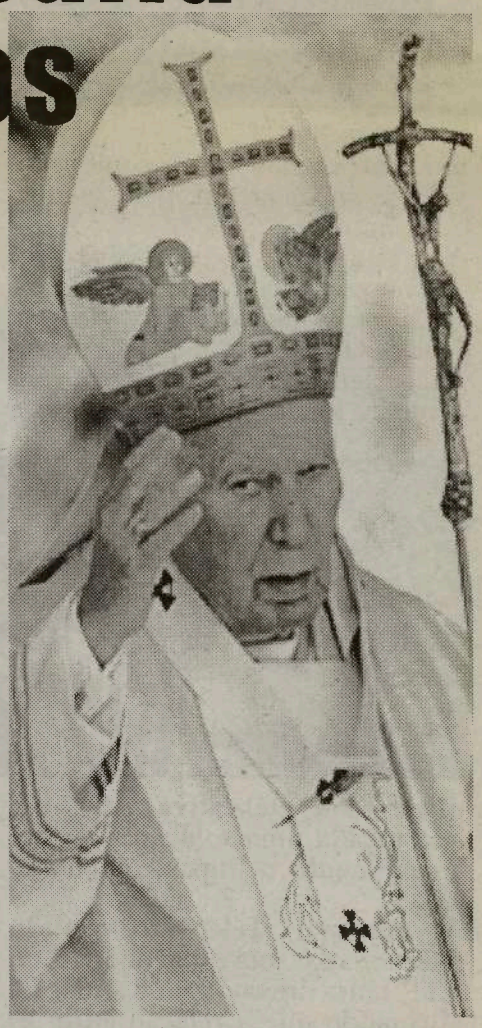
341 ilegais detidos ao atravessar Estreito de Gilbraltar

Duzentos e catorze indocumentados foram, na madrugada de terça-feira, interceptados e detidos em oito operações policiais quando chegavam em embarcaçoes de madeira (pateras) às costas de Andaluzia, informaram fontes oficiais.
Com estas 214 detenções, entre as quais de uma mulher e dois menores, ascende a 341 os imigrantes ilegais, magrebinos e sub-saarianos, apanhados nas últimas 48 horas no sul de Espanha, depois dos 127 indocumentados interceptados na segunda-feira.
No entanto, a Guarda Civil calcula que, no mesmo dia, devem ter chegado a Espanha cerca de mil ilegais, dado que os agentes avistaram uma vintena de "pateras", tendo apenas conseguido inteceptar seis.
Esta operação de entrada de ilegais através do Estreiro de Gilbraltar e de detenções, de grande envergadura, numa só madrugada foi considerada pela Guarda Civil como um recorde. Só numa das embarcações viajavam 57 pessoas, enquanto noutra, que se encontrava à deriva, foram detidas 44 pessoas, segundo a fonte.

UCRÂNIA

Papa desafia ortodoxos

A viagem do Papa à Ucrânia está a gerar conflitos entre os cristãos do país. E já provocou manifestações de protesto de freiras e sacerdotes ortodoxos



A visita que João Paulo II iniciou na segunda-feira à Ucrânia fica marcada pelo conflito que a presença do Papa em território de maioria ortodoxa gera entre as comunidades cristãs daquela antiga república soviética. Pela primeira vez, uma viagem de Karol Wojtyla envolve o Vaticano numa polémica com as hierarquias de Igrejas ortodoxas.
Apesar dos insistentes protestos da Igreja Ortodoxa Russa, o Papa pisou o solo de Kiev, a capital da Ucrânia, no início de uma viagem de cinco dias para saudar os seis milhões de católicos do país.
Esta visita constituiu também mais um passo na sua tentativa ecuménica determinada para reconciliar os ramos ocidental e oriental da cristandade. O Metropolita ucraniano Vladimir, da Igreja Ortodoxa Russa, declarou esta semana que a sua Igreja não esteve presente nos encontros com João Paulo II, por temer que servirão para o Papa demonstrar o seu apoio às comunidades ortodoxas autónomas da Ucrânia. Convidado pelo Presidente ucraniano, Léonid Kutchma, o Papa recebeu, em finais de Janeiro, uma carta daquele dignitário solicitando-lhe que cancelasse a viagem.
Embora o Vaticano tenha descrito oficialmente a visita como pastoral, não é segredo que o Papa anseia profundamente por uma viagem a Moscovo. Mas o patriarca da capital russa, Alexei II, acusou o Vaticano de travar uma guerra contra os crentes ortodoxos da Ucrânia e de tentar igualmente expandir-se para a Rússia e Bielo-Rússia. Em Kiev, onde a Igreja Ortodoxa Ucraniana está subordinada a Moscovo, houve já uma série de protestos por parte de sacerdotes e freiras ortodoxos contra a visita.

Portugal ultrapassa os 10 milhões de habitantes...

Portugal tem hoje mais 450.900 residentes do que há 10 anos. Os dados preliminares do Censos 2001, esta semana divulgados pelo INE, referem que há 10,3 milhões de pessoas a residir no país, mais 4,6% que em 1991 e o dobro das registadas no início do século XX.
Segundo o INE, a principal causa do crescimento da população residente é o movimento imigratório, que representa a entrada de 361.100 pessoas. Por seu turno, o saldo positivo entre nascimentos e mortes representou apenas mais 89.800 pessoas que em 1991.
O Algarve é a região com a maior subida da população residente (14,8%) enquanto a Madeira protagoniza a situação oposta, com menos 4,3% de pessoas. O Alentejo é outra região que regista decréscimo na população residente.
A população presente, por outro lado, cresce apenas 3,7%, totalizando no início deste ano 10,23 milhões de indivíduos. A população feminina continua a liderar: por cada cem mulheres há 94 homens.
O Censos deste ano revela a existência de mais de 3,73 milhões de famílias, o que significa um crescimento de 18,5% em dez anos. O INE frisa que na última década continuou a verificar-se a tendência da chamada «atomização familiar», com o número médio de pessoas por núcleo a continuar a decrescer em todas as regiões. Uma família portuguesa tem hoje em média 2,8 elementos. Fogem à média nacional as regiões autónomas (3,3 pessoas) e o Algarve, esta por defeito (2,5 membros).
O crescimento das famílias foi acompanhado pelo aumento dos alojamentos (20%). Segundo o Censos 2001, existem 5.036.149 habitações em Portugal. O Algarve lidera o crescimento, com mais 30% de fogos que em 1991, seguido das regiões Norte ((25%) e Lisboa e Vale do Tejo (18,6%).
Os dados do INE fazem ainda referência à evolução dos edifícios. Na última década foram construídos 318 mil edifícios, que contribuem para o total de 3.179.534 unidades.

...e é o mais prejudicado com o alargamento

Portugal será o país mais afectado pelo alargamento da União Europeia a leste, afirma um estudo feito pelo WIFO-Instituto Austríaco de Pesquisa Económica, publicado esta semana pelo jornal alemão «Frankfurter Allgemeine Zeitung». O estudo calcula que entre 2005 e 2010 o nosso país perca cerca de 0,21% do Produto Interno Bruto (PIB) por ano com o alargamento, o que, a valores actuais representaria mais de 50 milhões de contos.
Em geral, o alargamento trará vantagens a todos - tanto aos 15 países que já formam a União Europeia como aos 12 recém-chegados. Estes últimos serão, porém, os mais beneficiados, porque se lhes abrem novos mercados para colocar os seus produtos. Esse benefício será dez vezes superior ao benefício dos actuais 15 membros.
O estudo calcula ainda que 143.700 pessoas (sobretudo da Polónia, Hungria e República Checa) aproveitarão a abertura das fronteiras para emigrarem para outros países - 95.800 delas para a Alemanha e 17.700 para a Áustria.
Em média, o PIB da União Europeia aumentará 0,1% por ano no período 2005 a 2010 devido ao alargamento.
Os países que já têm tradicionalmente boas relações comerciais com os países do leste, como a Áustria, a Alemanha e a Itália, serão os que mais ganharão; para outros, porém, como Espanha, Portugal e Dinamarca, os prejuízos do alargamento serão superiores aos lucros, sendo Portugal o mais fortemente penalizado o que, segundo o documento, se fará sentir sobretudo entre 2008 e 2010. Mas entre 2005 e 2006 Portugal também beneficiará com o alargamento (0,63% do PIB).

A subida do custo de vida em Portugal

O problema do desemprego parece ter sido relegado para segundo plano nas preocupações económicas dos cidadãos

No que toca à economia portuguesa, o estudo sobre "O Estado da Nação" demonstrou que os cidadãos nacionais estão angustiados com o aumento do custo de vida, vulgo inflação. À afirmação "O aumento do custo de vida é muito grande", 91,2 por cento dos inquiridos responderam que concordavam, contra apenas 5,8 por cento e 2,2 por cento que se mostraram neutros nesta questão. Na franja dos "não sabe/não responde" apenas se registaram 0,9 por cento.
O que revela que o aumento dos produtos é um dado que já foi interiorizado a nível nacional.
A segunda afirmação que obteve maior adesão dos portugueses auscultados foi a de que "os portugueses vivem acima das suas possibilidades". Nesta questão 86,9 por cento disseram "sim" à frase, contra 8,2 por cento a discordarem, 2,5 por cento a não penderem nem para um lado nem para o outro, e também 2,5 por cento a não responderem.
"O dinheiro da União Europeia não foi bem aproveitado em Portugal" foi outra das frases incluídas no estudo que se prestou à adesão de mais de 80 por cento dos inquiridos (80,4 por cento).
Sobre a má gestão dos fundos atribuídos ao nosso país apenas discordaram 6,3 por cento, 8,6 não souberam responder e 4,7 não concordaram nem discordaram.
O desemprego, que já foi uma das grandes preocupações dos portugueses, aparece agora numa escala bem mais reduzida do que as primeiras questões ligadas à economia. Com a frase "Existe desemprego a mais" concordaram 72,7 por cento dos indivíduos auscultados, discordaram 20,5 por cento, não responderam 1,7 por cento e neutros mantiveram-se 5,2 por cento.
Com a eventualidade de a agricultura e a indústria portuguesas desaparecerem com a integração na UE concordaram 53,6 por cento, contra 28,5 por cento.

Dez toneladas de peixe morto retiradas da barragem do Roxo

Cerca de dez toneladas de peixe morto foram retiradas da barragem do Roxo, Beja, desde a última sexta-feira, mas a qualidade da água para abastecimento não foi afectada, disse o director regional do Ambiente.
À Lusa, Jorge Pulido Valente adiantou que a mortandade piscícola, sobretudo de carpas, ocorreu nos braços da albufeira com menor profundidade, entre Mina da Juliana e Santa Vitória, e a montante da tomada de água que permite abastecer Beja e Aljustrel.
A Direcção do Ambiente já procedeu a análises da água e dos peixes para apurar as causas do sucedido mas estas "não adiantaram grande coisa", tendo sido recolhidas novas amostras. No seu entender, a morte dos peixes terá resultado da "forte subida de temperaturas nos últimos dias e do facto de a carga piscícola ser demasiado elevada para a massa de água existente", explicou.

JOVEM MORRE EM QUEDA DE VIATURA NO RIO DOURO

Uma viatura com quatro ocupantes despistou-se e caiu ao Rio Douro, em Ervedosa do Douro (São João da Pesqueira), provocando a morte a um jovem de 20 anos e três feridos.
De acordo com uma fonte dos bombeiros locais, os mergulhadores já estiveram no local do acidente e localizaram o corpo do jovem junto ao veículo que se afundou nas águas do rio.

Dois dos três feridos, que sofreram ferimentos com "alguma gravidade", foram transportados para o hospital de Peso da Régua.

0098

MADEIRA:

Linha de crédito do Governo Regional dá 7 milhões às Câmaras municipais

Na última reunião do Conselho de Governo, quinta-feira passada, foi aprovada uma linha de crédito bonificada de sete milhões de contos para o financiamento de projectos municipais comparticipados pelo Terceiro Quadro Comunitário de Apoio (III QCA).

Trata-se de um esquema inovador de colaboração conjunta entre o Governo Regional, as instituições de crédito que venham a estabelecer protocolos com este, através da Secretaria Regional do Plano e Finanças, e as autarquias.

Segundo adiantou o secretário regional do Plano e Finanças, Ventura Garcês, a linha de crédito é destinada a financiar projectos de investimento da responsabilidade não só das Câmaras Municipais, mas também das associações de municípios e empresas municipais, comparticipados pelo FEDER e aprovados no âmbito do Terceiro Quadro Comunitário de Apoio, para o período de 2000-2006.

A criação da linha de crédito justifica-se pelo facto dos municípios e empresas destes não disporem de receitas próprias suficientes para a execução dos investimentos a serem financiados pelo III QCA.

Aos empréstimos contraídos será atribuída uma bonificação, por parte da Região, no montante de 70% do valor dos juros a pagar em cada data de vencimento. Mas esta bonificação pode ser cancelada caso se verifique o incumprimento das obrigações contratuais assumidas.

As candidaturas devem ser entregues na Secretaria Regional do Plano e Finanças e no processo de candidatura deve constar a listagem dos projectos de investimento a financiar, o custo global, a respectiva programação financeira e o valor total dos empréstimos a contrair.

O prazo destes empréstimos não pode exceder os 15 anos, contados a partir da data da primeira utilização do dinheiro, sendo admitido um período de carência de sete anos, e o período de utilização do capital não poderá exceder três anos, também contados da data da primeira utilização.

ESPECIAL DE PRIMAVERA

VW JETTA GLS DE 2001

2.0L, 5VEL., AR COND., ABS, VIDROS ELÉCTRICOS, FECHO CENTRAL DE PORTAS, ESPELHOS ELÉCTRICOS E AQUECIDOS, COLUNA DE DIRECÇÃO REGULÁVEL EM ALTURA E PROFUNDIDADE, CRUISE CONTROL, RÁDIO FM/AM CASSETE, ALARME, 4 AIR BAGS, BANCOS AQUECIDOS, 2 ANOS DE MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA NA ESTRADA.

339.00 +TAXAS

Compra em lease 36 pagamentos 20.000Km por ano, taxas de transporte, preparação, ar condicionado, gasolina e administração, são pagas no acto de entrega.

PARA MAIS INFORMAÇÕES CONTACTE

FILIPE GOMES

Drivers wanted.

York volkswagen

1950 Wilson Ave., Weston On. 416-741-7480

0103

OPERAÇÃO DA PSP 'TRAVA' HEROÍNA NA PONTINHA

Uma operação desencadeada durante a manhã de segunda-feira pelas Brigadas Anti-Crime e de Investigação Criminal (BAC/BIC) da Divisão de Loures da PSP permitiu, além da apreensão de armas e carros, o desmantelamento de uma importante rede de tráfico de droga que funcionava, pelo menos, desde o início do ano no Bairro da Azinhaga dos Besouros, em Alfornelos, com lucros que rondavam o meio milhar de contos por dia. Dois indivíduos, de 20 e 37 anos, foram detidos e foram na terça-feira presentes a Tribunal.

Desencadeada na manhã de segunda-feira, a acção das BAC/BIC de Loures estava contudo a ser preparada desde Janeiro e visava "o único ponto de venda de 'pó' na zona da Pontinha". "Tratou-se de vigiar os suspeitos e de tentar perceber como funcionava o negócio", explicou um elemento das Brigadas. Os indícios recolhidos ao longo de quase seis meses, levaram a que o tribunal emitisse três mandados de busca, apreensão e detenção destinados a duas residências e três oficinas no interior do Bairro. "A venda começava por volta das sete da manhã, na residência de um traficante-consumidor que, dessa forma, despachava os restos da noite anterior", adiantou a mesma fonte. Numa habitação com rés-do-chão e primeiro andar, as transações eram feitas com recurso a um cordel e a uma lata. "Subia o dinheiro e descia a heroína", acrescenta. E o facto de o vendedor ter sido detido com 160 contos em dinheiro, ganhos entre as 07h00 e as 09h30, atesta o sucesso do negócio. O novo carregamento chegava cerca de uma hora e meia depois, desta vez com destino à zona onde estavam as três oficinas e onde, em pouco tempo, começava o movimento. "Era de tal forma que eles chegavam a fazer várias centenas de contos por dia", referem os elementos das BIC/BAC. "Eles" são os três indivíduos responsáveis pelo negócio, dois dos quais irmãos. Um trazia a droga e deixava-a com o irmão, que morava no bairro, enquanto o terceiro se dedicava à venda. Apesar de estar já identificado, o 'correio' escapou por pouco aos agentes, em virtude de ter utilizado um carro diferente do habitual.

Carros transformados

Os carros transformados e equipados com potentes sistemas de som eram, aliás, a marca registada do grupo. "Foram apreendidas três viaturas, transformadas, duas delas com equipamento de som cujo valor ultrapassa os mil contos", explicou o agente das BAC/BIC. Um facto tanto mais estranho quanto nenhum dos detidos tinha profissão conhecida. Outra particularidade das viaturas estava no porta-bagagens. "Nenhum dos três podia ser aberto do exterior, o que lhes facilitava a 'vida' se fossem interceptados em operações de rotina", como parece provar o facto de parte da droga apreendida ter sido encontrada num dos carros. "Tivemos que recorrer a cães para detectar a heroína", sublinha o Polícia. Além das duas equipas cinotécnicas, as cerca de quatro horas de operação mobilizaram 23 elementos das BAC/BIC, dez agentes do piquete da Divisão e dez elementos do Corpo de Intervenção da PSP.

MADEIRA:

Deficientes reclamam outras acessibilidades

A Delegação da Madeira da Associação Portuguesa de Deficientes (APD) reuniu esta semana com o secretário regional do Equipamento Social. O objectivo foi alertar para os problemas que os deficientes enfrentam, no dia-a-dia, relacionados com as acessibilidades.

À saída do encontro, Renato Barros, presidente da APD, disse que o Funchal, devido à sua orografia, apresenta à partida problemas, mas que «é necessário um esforço quando são projectados os edifícios, as estradas e outras infra-estruturas».

O secretário regional do Equipamento Social e Transportes concorda que pode haver melhoramentos: «Ao nível dos edifícios, passeios e acessos em geral, não está tudo feito», mas acredita também que «as diferentes entidades, projectistas e construtores estão cada vez mais sensibilizados para estes aspectos. Verifica-se a preocupação de construir rampas de acesso, de atender a dimensões adequadas nas portas para que os deficientes circulem sem dificuldade», acrescenta Santos Costa.

A questão dos transportes públicos e a sua adaptação a pessoas com deficiência foi outro dos aspectos que esteve em análise durante a reunião.

A propósito, o secretário regional referiu que, «quer os táxis quer os autocarros não estão preparados» de modo a permitir a mobilidade dos deficientes que trabalham fora de casa. Na sua perspectiva, «é preciso fazer um esforço nesse sentido». Essa será uma recomendação que fará à empresa Horários do Funchal e às outras transportadoras, embora diga que este tipo de preocupações já existe.

Saúde/Berlim

Jovens são maior grupo de risco para doenças sexualmente transmissíveis

Os jovens tornaram-se num dos grupos em maior risco de contrair doenças sexualmente transmissíveis, como a sífilis e a gonorreia, que estão a registar uma tendência ascendente na Europa.
Durante o congresso internacional sobre infecções de transmissão sexual, que se celebrou em Berlim, foi apresentado um relatório sueco constatando que cerca de 20 por cento dos jovens têm o primeiro contacto sexual antes dos 15 anos e que muitos não recorrem ao preservativo ou fazem-no incorrectamente.

"O medo da SIDA atenuou-se nas novas gerações relativamente aos jovens de meados da década de 80", notou segunda-feira Peter Kohl, da clínica dermatológica de Neukoelln.
Isto origina o contágio de infecções como a sífilis, a gonorreia ou a clamídia, que, caso não sejam tratadas convenientemente, podem provocar problemas a longo prazo, como a infertilidade.
Cerca de 20 por cento das adolescentes até aos 19 anos já sofreram pelo menos uma vez de clamídia sem se terem apercebido, segundo outros estudos apresentados, pelo que "os diagnósticos para detectar as doenças sexualmente transmissíveis são mais baratos que qualquer tratamento de fertilidade posterior", assegurou Kohl. Neste sentido, o professor Walt Stamm, de Seattle, apresentou uma nova técnica de exames à urina para a detecção da clamídia que se poderia realizar nas escolas.

Segundo Stamm, a clamídia é a causa principal da uretrite não específica, a infecção sexual mais comum actualmente e, apesar dos seus efeitos poderem ser graves, esta bactéria é pouco conhecida entre a população.
A presença de doenças de transmissão sexual como a sífilis e a gonorreia está a crescer na Europa ocidental, assegurou Ulrich Markus, do instituto Robert Koch. Entre os grupos onde se regista uma maior transmissão da doença encontram-se os turistas escandinavos que mantêm contactos sexuais na Rússia, onde estas doenças estão muito difundidas, os homossexuais ou algumas minorias étnicas. No congresso internacional, que reuniu na capital alemã cerca de mil especialistas provenientes de mais de 60 países, também se discutiu a Sida e o seu tratamento.

O professor alemão Helmut Schoefer falou do êxito no controlo do vírus da Sida com a combinação de anti-retrovirais nas regiões desenvolvidas e expôs os novos desafios destes tratamentos.
As investigações permitiram desenvolver combinações de vários princípios activos num mesmo comprimido, que permitem aos infectados melhorar substancialmente a sua qualidade de vida, mas que também acarretam efeitos secundários, como alterações metabólicas, aumento do colesterol ou problemas com açúcar. Além disso, Schoefer apontou que o facto de se pensar que a infecção do HIV é tratável encoraja condutas de risco nos países desenvolvidos.
As relações sexuais sem protecção e com diferentes parceiros provocaram ao longo dos últimos anos o aumento das infecções de transmissão sexual, e a tendência para a quebra dos contágios de Sida pode voltar a inverter-se, segundo indicou o perito alemão.

Angola

Cerca de 4.000 pessoas detidas desde 1990 por posse e tráfico de droga

A polícia angolana prendeu na última década cerca de quatro mil pessoas relacionadas com tráfico de droga e apreendeu 2.485 quilos de liamba, 276 quilos de cocaína e 50 gramas de heroína, foi hoje revelado em Luanda.
O balanço foi apresentado pelo director nacional de investigação criminal, Eduardo Octávio, na cerimónia que assinalou o Dia Mundial contra a Droga, realizada no Centro de Acolhimento e Recuperação de Toxicodependentes de Viana, nos arredores da capital angolana.
Segundo este responsável, desde 1990, ano em que as autoridades angolanas começaram a dedicar uma especial atenção ao combate contra o tráfico de droga, "tem vindo a ocorrer um aumento significativo de tráfico ilícito, com predominância para a liamba e a cocaína".
Este é um problema que está a preocupar as autoridades angolanas, como reconheceu o segundo comandante da Polícia Nacional, Fernando Vaz da Conceição 'Mussolo' na intervenção que proferiu nesta cerimónia.
"Em Angola, a produção, o tráfico e o consumo de droga constitui um flagelo que tem arruinado milhares de vidas e desestabiliza política e economicamente o Estado, pelo que se impõe um combate acérrimo", afirmou. Nesse sentido, salientou que a actual legislação angolana prevê penas entre os dois e os 24 anos de prisão para crimes relacionados com o tráfico de droga.
"O problema da droga em Angola ainda não é alarmante, mas exige dos órgãos policiais a adopção de medidas preventivas e repressivas mais contundentes", salientou o responsável policial, acrescentando que a Policia Nacional "conta com a ajuda da sociedade civil para alcançar os objectivos pretendidos".
A realização de actividades de prevenção comunitária, acções de educação pública e escolar e a criação de condições adequadas para o tratamento, reabilitação e reinserção social dos toxicodependentes foram algumas das medidas defendidas como necessárias para combater o problema da droga.
Na cerimónia hoje realizada em Viana para assinalar o Dia Mundial contra a Droga, as autoridades policiais angolanas queimaram 300 quilos de liamba e 2,7 quilos de cocaína recentemente apreendidos em território nacional.

Ataque da UNITA faz 20 mortos

Presidente angolano afirma que Savimbi "está a chegar ao fim" e apela à cooperação da Zâmbia e Namíbia no pós-guerra
As forças da UNITA realizaram, na madrugada de terça-feira, um ataque contra a cidade do Uíje (Norte de Angola). A acção dos homens de Jonas Savimbi fez 20 mortos, 43 feridos e um número indeterminado de refugiados, a maior parte dos quais acabaria depois por regressar.
O brigadeiro António Soares, segundo comandante da Região Militar Norte das Forças Armadas Angolanas (FAA), ao fazer ontem o balanço do ataque da UNITA adiantou que os homens de Savimbi tinham conseguido entrar na cidade do Uíje, capital da província com o mesmo nome.
As foças da UNITA entraram por "quatro flancos" e teriam como objectivo "ocupar a cidade" mas terão sido repelidas pelos efectivos das FAA, segundo o brigadeiro Soares. Este adiantou que o Exército estava a realizar acções de perseguição dos elementos da UNITA que atacaram o Uíje, numa região a norte da cidade e em direcção aos municípios da Mucaba e do Bungo.
O responsável militar angolano salientou que as forças de Savimbi conseguiram alcançar os bairros do Candombe Velho, na parte norte da cidade, da Kilala (Leste) e de Mbemba-Mgango (Sul), além de terem atingido a zona do aeroporto (Oeste).
"A intensidade dos combates foi de tal ordem que provocou situações de pânico" entre os habitantes da cidade, um número indeterminado dos quais fugiu para locais mais seguros; a maior parte acabaria por regressar ao longo do dia, afirmou o brigadeiro Soares, adiantando que as FAA "estão preparadas para qualquer acção que venha a ser desencadeada pelos homens de Savimbi." Entre as vítimas dos combates contam-se oito militares das FAA e cerca de uma dezena de elementos da UNITA. Um dos homens de Savimbi foi feito prisioneiro.
O ataque - com armas ligeiras e pesadas - começou às três horas e terminou cerca das oito mas, uma hora depois, ainda se ouviam tiros esporádicos na cidade onde, durante toda a manhã, apenas foram visíveis as patrulhas das FAA; ao início da tarde, porém, a normalidade voltava, embora se mantivessem fechados os serviços públicos, os mercados e o comércio em geral.
Ao início da tarde, em Lusaca, o Presidente angolano afirmava que Savimbi "está a chegar ao fim" e apelava aos seus homólogos da Zâmbia e da Namíbia para pensarem no que pode ser a cooperação com uma Angola em paz.
"Temos que ver para além da guerra. A guerra vai acabar, Jonas Savimbi está a chegar ao fim e podemos ir pensando o que faremos depois", disse José Eduardo dos Santos, ao usar da palavra na sessão de abertura da cimeira tripartida que, em Lusaca, reúne os chefes de Estado de Angola, Namíbia, Sam Nujoma, e Zâmbia, Frederick Chiluba.

FINANÇAS:

Portugal perdeu uma oportunidade para crescer

A Comissão Europeia critica Portugal por ter "perdido a oportunidade" dada pelo recente "ambiente de crescimento favorável" e avisa que o país tem uma "margem de manobra reduzida" para enfrentar a actual desaceleração económica.

No segundo relatório sobre o estado das finanças públicas, que será divulgado quarta-feira em Bruxelas, Portugal, Alemanha, França e Itália são apontados como "quatro países da Zona Euro onde se prevê défices bastante grandes em 2001".

"Estes países perderam a oportunidade do recente ambiente favorável de crescimento para cumprir o Pacto de Estabilidade e de Crescimento e, portanto, têm menos espaço de manobra para enfrentar a desaceleração actual", lê-se numa versão preliminar do documento, a que a agência Lusa teve acesso em Bruxelas.

A desaceleração económica verificada na Europa tem sido puxada pela situação ainda mais sombria verificada nos Estados Unidos da América nos últimos meses.

Neste contexto, segundo a Comissão Europeia, "os estabilizadores orçamentais automáticos devem ser permitidos" nos países que já alcançaram posições que respeitam as metas do Pacto de Estabilidade e Crescimento - contas públicas próximas do equilíbrio ou positivas.

A Comissão Europeia alerta, em seguida, Estados-membros como Portugal contra a tentação de um aumento das despesas públicas para contrariar a desaceleração económica: "A utilização plena dos estabilizadores automáticos poderá não ser possível nos Estados-membros que ainda têm de chegar às metas do Pacto de Estabilidade e Crescimento, visto poderem ser levados a aproximar-se do tecto de 3 por cento para o défice do PIB".

Os "estabilizadores automáticos" permitem um aumento da despesa pública numa situação de uma diminuição do crescimento. Portugal já não tem essa margem e é precisamente para cumprir a meta fixada no seu Programa de Estabilidade e Crescimento apresentado em Bruxelas, de um défice orçamental de 1,1 por cento do PIB em 2001, que o ministro das Finanças, Joaquim Pina Moura, apresentou um orçamento rectificativo para este ano.

O segundo relatório sobre o estado das finanças públicas da União Económica e Monetária (Zona Euro) faz o ponto da situação dos resultados alcançados por cada um dos Estados-membros em 2000 e dá indicações sobre as previsões a curto e longo prazo.

A análise é baseada nas previsões económicas de Primavera da Comissão Europeia (25 de Abril de 2001) e tem incorporada informação mais recente sobre o desenvolvimento das contas públicas em 2001.

O Pacto de Estabilidade e Crescimento é um acordo celebrado entre todos os Estados-Membros, nos termos do qual deverão aderir a determinadas disciplinas fiscais e orçamentais no quadro dos seus objectivos económicos a médio prazo.

O Pacto assenta em dois aspectos essenciais: um sistema preventivo para identificar e corrigir as derrapagens orçamentais antes de se chegar ao limite máximo de 3 por cento do PIB previsto no tratado, e um conjunto de normas de dissuasão para pressionar os Estados-membros a evitarem os défices excessivos e adoptarem as medidas necessárias para os corrigir rapidamente, se vierem a ocorrer.

Os Estados-membros participantes na zona do euro também se comprometeram a adoptar, a nível nacional, o objectivo a médio prazo de conseguir um orçamento em equilíbrio ou excedentário.

Mais de 71 mil contos para a prevenção de incêndios nas florestas algarvias

No Governo Civil do Distrito de Faro decorre no dia 29 de Junho, no Salão Nobre, o acto de assinatura dos protocolos referentes aos valores atribuídos pelo Governo, no âmbito da acção de "Preservação da Floresta contra Incêndios", num total de 71 mil e 604 mil escudos.

Estas verbas serão atribuídas a 11 concelhos algarvios, onde as manchas florestais têm maior expressão. Assim as Comissões Especializadas de Fogos Florestais Municipais vão ser contempladas com os seguintes valores: Programas de Infraestruturas Florestais, 42 mil e 454 contos; Vigilância Móvel Motorizada, 13 mil e 950 contos; e Vigilantes Florestais a verba de 15 mil e 200 contos.

POUPE DINHEIRO $$$ EM TODAS AS CHAMADAS QUE FIZER COM A MAIS SÓLIDA ALTERNATIVA CANADIANA EM LONGA DISTÂNCIA

9 Countries 9¢ A MINUTE

BELGIUM • FRANCE • GERMANY
HONG KONG • IRELAND • ITALY
NETHERLANDS • SWITZERLAND • UK

KEEP ON YAKKING!™

Basta ligar:
10•15•945
antes do número de longa distância que deseja contactar

USA & Canada 7¢ a min.

NEW RATES!!!
Angola ..... 49¢
Argentina ..... 39¢
Bermuda ..... 28¢
Brasil ..... 39¢
Brasil Rio ..... 21¢
Cabo Verde ..... 89¢
Macao ..... 49¢
Portugal continental ..... 29¢
SIM! Temos mais super tarifas internacionais available 24 hours a day, 7 days a week

AS REGRAS DA YAK:
1) Basta marcar 10 · 15 · 945 e então ligar para qualquer parte do mundo, a qualquer altura.
2) Você CONTINUA COM A BELL e ser-lhe-ão cobradas as tarifas super baixas da YAK cada vez que utilizar os serviços da YAK!
3) Não tem contratos para assinar. Não tem aplicações de crédito a preencher.
4) ¤ Não temos custos adicionais.
¤ Não temos despesas de ligação.
¤ Não temos tarifas mensais.
¤ Não temos letra miudinha.
Na YAK, conforme vê, assim é!

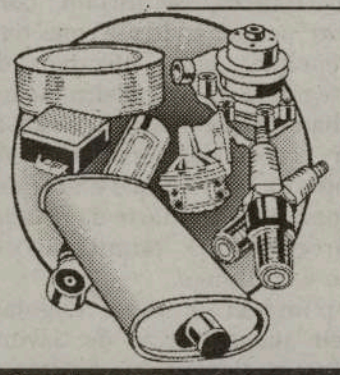
Instruções para ligar
Depois de marcar 10.15.945 não faça pausa nem aguarde sinal de ligação. Basta simplesmente ligar 10.15.945 e o número de longa distância de uma só vez.
ex: 10.15.945+011+351+1+561+1234

**Tarifas em vigor a partir de 1 de Oct. 15/00 e sujeitas a altera o sem aviso pr vio. As chamadas s o cobradas em incrementos de 60 segundos. As chamadas internacionais para n meros de telem veis poder o ser cobradas a tarifas mais elevadas.
Todas as tarifas est o expressas em moeda canadiana

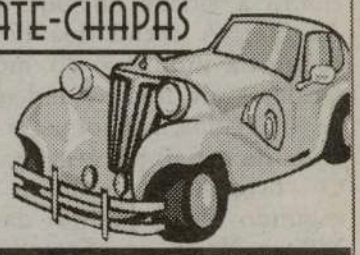
Em funcionamento na região de Toronto e Montreal.

YAK INFO.:
10•15•945•0
www.yak.ca

CARIBOO USED PARTS INC.



PEÇAS PARA MECÂNICOS E BATE-CHAPAS



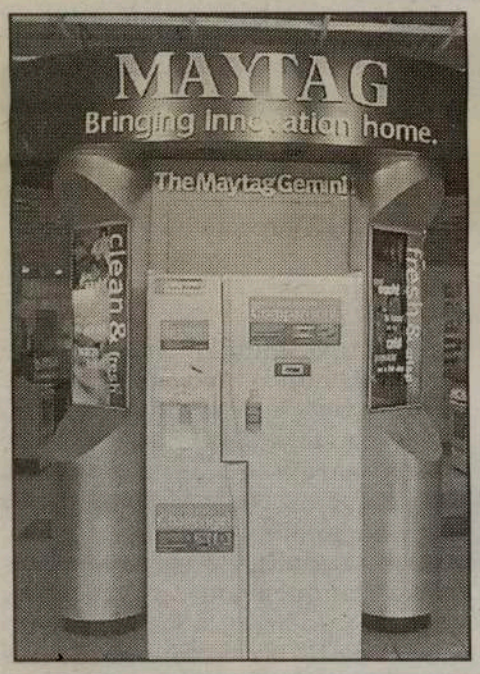
25-B Carimboo Ave./Osler TORONTO
Contactar: PIRES
Tel: (416) 604-1140 ou (416) 604-7000
0004

THE MAYTAG STORE Dois portugueses de sucesso

A loja de electrodomésticos MAYTAG em Oakville sob gerência de dois portugueses Tony Almeida e Leo Andrade é mais um caso de sucesso na nossa comunidade.

Aberta há 2 anos por estes dois amigos açoreanos, da Terceira, radicados no Canadá há 40 e 26 anos respectivamente, tem servido todas as comunidades com a arte de bem vender e um excelente serviço pós venda. Ambos com uma óptima formação profissional de mais de 25 anos de experiência de vendas, foram inclusivamente colegas de trabalho numa grande companhia de móveis canadiana e sócios no Burlington Convention Centre, numa empresa de "catering".

O convite da MAYTAG surgiu e os dois abraçaram o projecto com total empenhamento, de tal forma que a loja foi desenhada por elcs próprios e a MAYTAG America optou pelo projecto dos dois portugueses em detrimento do americano.



A confiança da casa mãe é tanta nestes dois sócios que lhes coube a responsabilidade de abrir as proximas lojas no Ontário, estando prevista para muito breve a abertura duma nova loja com uma linha de produtos ainda mais inovadora, produtos esses só comercializados no Quebec. Fica o convite para uma visita a THE MAYTAG STORE 2525 Hampshire Gate, Oakville (Dundas W. e Churchill) e confirmar tudo o que aqui disse.

Apraz-nos registar o êxito de mais dois conterrâneos e desejar-lhes os maiores sucessos.

Fátima Martins

UE/Tribunal:

Portugal condenado por discriminação nas taxas de aeroporto

Portugal foi hoje condenado pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias por aplicar taxas aeroportuárias aos passageiros de acordo com o destino do voo.

Num acórdão proferido pela instância comunitária, na sequência de uma queixa apresentada pela Comissão Europeia, o tribunal considera que a aplicação de "uma taxa de serviço a passageiros de montante mais elevado para voos intracomunitários do que para os voos domésticos" coloca Portugal numa situação de incumprimento das suas obrigações face aos tratados europeus.

Em causa está "uma violação do princípio da livre prestação de serviços", não tendo sido demonstradas justificações de interesse geral para justificar tal situação, lê-se na decisão. A mesma situação acontece na cobrança da taxa de segurança, cujos valores aplicados nos voos intracomunitários são igualmente superiores aos exigidos nas viagens aéreas domésticas, o que também foi criticado pelo tribunal.

A queixa foi apresentada por Bruxelas em Fevereiro de 1999, alegando o incumprimento de Portugal dos tratados comunitários ao aplicar diferentes tarifas aos passageiros dos voos intracomunitários e domésticos, considerando-as "incompatíveis" com o princípio da livre prestação de serviços de transporte aéreo.

A Comissão Europeia considera mesmo que uma regulamentação nacional que estabelece distinções entre os voos domésticos e internacionais, assegurando um benefício particular aos transportes internos, constitui "um entrave à livre prestação de serviços de transporte aéreo", consagrada na lei comunitária.

Portugal justificou que, em matéria de taxas aeronáuticas, não existe qualquer harmonização comunitária e que a distinção entre o tráfego interno e internacional está prevista nas regulamentações nacionais dos Estados-membros, argumentos que o tribunal considerou "irrelevantes". "Dado que o montante das taxas afecta directamente e de forma mecânica o preço do percurso, qualquer diferenciação nas taxas suportadas pelos passageiros repercute-se automaticamente no custo do transporte, privilegiando, nesta caso concreto, o acesso aos voos domésticos ou regionais em relação aos intracomunitários", diz a sentença.

Digestão tormentosa?

Boldocynara

Boldocynara é um medicamento natural que actua sobre as membranas mucosas do aparelho digestivo para melhorar a digestão e aumentar a secreção digestiva a partir das glândulas do fígado, estômago e pâncreas.

Devido ao efeito do boldo, o medicamento descontrai o sistema digestivo de modo a que a digestão possa acontecer normalmente. Boldocynara contem contem uma perfeita combinação de leite de cardo e alcachofra que fornece uma actividade antitóxica e regenerativa. Posto em termos simples, Boldocynara poderá ser definido como "extremamente eficaz" devido às funções digestivas que contem.

Na boca, Boldocynara é responsável por uma acção indirecta da membranas mucosas que provoca de imediato uma série de reacções digestivas que envolvem o fígado, o pâncreas, os intestinos e o estômago. Através destas reacções, Boldocynara distribui tranquilidade, conforto e alívio a todas as dores de estômago.

Sofre de:

Sensação de enfartamento depois das refeições?
Arrotos?
Inchaço?
Flatulência?
Problemas digestivos?

À sua disposição em:

ERVANÁRIA VICTORIA
920 Dundas St.
(416) 603-7978

ERVANÁRIA LAGOA AZUL
1227 Dundas St.
(416) 533-8907

ERVANÁRIA NOVO
1053 Bloor Stw.
(416) 534-8012

ERVANÁRIA PONTA GARCIA
1225 Shaw St.
(416) 653-0112

Leiria:

Populares em fúria no Tribunal de Pombal

Centenas de populares marcaram presença, esta semana, em frente às instalações do Tribunal de Pombal. Dentro do edifício era ouvido R. Monteiro, o alegado homicida, e marido, de Célia Portela, de 28 anos, residente em Meirinhas. O arguido terá utilizado uma faca para desferir vários golpes que se revelaram fatais.

R. Monteiro vai aguardar julgamento em prisão preventiva no Estabelecimento Prisional de Leiria. Apesar da detenção do presumível autor deste crime, vários populares de Pombal não calaram a sua revolta e fizeram questão de se manifestar às portas do tribunal da cidade.

A contestação foi inevitável sendo uma constante, no calor do momento, o apelo popular ao "olho por olho, dente por dente". Era também com alguma consternação, que a poucos metros do local, dezenas de pessoas liam o aviso do funeral da vítima a realizar hoje pelas 10h00 da manhã na localidade de Meirinhas.

Apesar da concentração popular, e ao que tudo indica, as forças policiais conseguiram "fintar" a multidão e transportaram o presumível autor do crime para as instalações do Estabelecimento Prisional de Leiria.

CN Tower celebrou bodas de prata

POR ANA FERNANDES

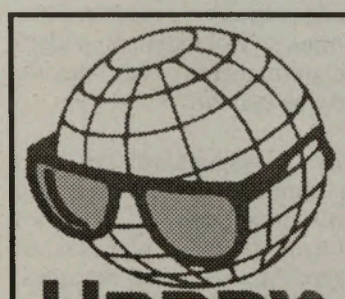
A famosa torre mais alta do mundo, CN Tower, um dos orgulhos dos Torontinos, celebrou na passada terça-feira, 26, as bodas de prata de abertura ao público. O projecto que no início da década de 70 nasceu como uma forma de criar uma torre de comunicações, transformou-se em duas década e meia mais tarde num ponto de atracção turística para milhões de pessoas por ano e contribui para o conhecimento de Toronto internacionalmente.

Quando em 1970 se aprovou o projecto da que viria à ser a torre mais alta do mundo, a equipa de executivos debatia-se sobre a arquitectura e os custos da mesma. Na verdade, os canadianos não conseguiam esquecer uma outra torre que tinha sido construída três anos antes, em Moscovo, e que dava pelo nome de Ostankino. A torre de Ostankino não só servia como um posto de comunicações, como também representava o orgulho dos russos por se tratar da torre mais alta do mundo, com cerca de 540 metros de altura. O desafio da equipa canadiana era criar uma estrutura que ultrapassasse, sobretudo em altura, a torre de Ostankino. O plano era adicionar mais uns 30 metros a um custo de $200.000 dólares.

Segundo disse aos meios de comunicação social um dos directores do projecto, a CN Tower foi criada para resolver o problema da transmissão televisiva nos anos 60 e 70 que se estava a tornar cada vez mais dificultosa, devido ao número de prédios que vinham a ser construídos na cidade de Toronto.

Os alicerces da Torre foram feitos em 1973, mesmo antes de estarem terminados os planos de construção e de arquitectura. A partir daí, vários foram os desafios que enfrentaram, sem contudo desistirem de transformar em realidade este sonho que os consumia dia após dia. Mas que seria deste projecto, sem o trabalho de cada homem, cada trabalhador que com o seu suor contribuiu para a construção desta magnífica torre? Muitos destes trabalhadores eram portugueses e ainda se lembram hoje do calor, do frio, das pressões de trabalho, mas também do orgulho que sentem por terem trabalhado em algo tão importante e mudialmente conhecido.

A 26 de Junho de 1976, a CN Tower abria as portas ao público como torre de comunicações, mas sobretudo como a torre mais alta do mundo, ultrapassando a de Ostankino – que recentemente ficou danificada por um incêndio – em altura. Vinte e cinco anos mais tarde, a CN Tower conta com várias atracções turísticas – nomeadamente o famoso chão de vidro - e com a visita de mais de dois milhões de pessoas por ano, não obstante os críticos argumentarem que deveria oferecer muito mais.



Cristina e Fernanda têm para vós um serviço completo e sério em tudo que diga respeito a serviços e viagens.

O Verão é connosco!

Aproveitem os ESPECIAIS DE VERÃO para o Continente, Madeira e Açores. Lembrem-se que esgotam rapidamente!

Tel.: 416-531-5000

Visite a Happy Travellers na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont, em Toronto

0014

A Capelinha

POR FERNANDO ANDRÉ - MONTREAL

O senhor Manuel é um daqueles açoreanos bem constituídos, de humor aguçado, de coração aberto e alma generosa. Pela expressão do rosto adivinha-se facilmente que é uma pessoa sem complexos nem grandes cerimónias, de bom dente e ligando pouco a dietas.

Oriundo da ilha Terceira, vive há mais de 30 anos no Canadá, onde se tem implicado na vida comunitária de Montreal, assumindo mesmo cargo de direcção numa colectividade aberta a todos, como ele costuma dizer.

Tem sempre uma palavra amiga, uma anedota, um episódio a contar. - «Nunca fechei a porta a ninguém»- disse ele quando lhe ouvi contar o caso da capelinha. - «Nem às Testemunhas de Jeová. Nunca me fizeram mal. Quando lá passam tocam-me sempre à porta e as pessoas são muito educadas. Eu não quero saber do que dizem mas não sou capaz de lhes fechar a porta... Às vezes até deixam por lá uns livros que não demoram muito a chegar ao cesto do lixo, mas pelo menos, pego neles. Só uma vez é que li um pequeno artigo e até o achei interessante» -continuou ele depois de matar a sede com meia cerveja. - «Quem não as pode enxergar é a minha mulher... Tem medo que eu mude de religião...» - e aqui largou uma gargalhada tão forte que até o bigode farfalhudo esticou.

-«cada vez que as sente põe-se logo ao telefone ou tranca-se no quarto. Não os pode ver, nem pintados...» e depois de terminar a cerveja adiantou: -«Há pouco tempo disseram-lhe que se metesse uma santinha à entrada da porta, não voltavam mais. E parece que tinham razão... Arranjámos uma daquelas banheiras pequenas e antigas e um amigo nosso colocou-a à entrada da porta. Instalou-a ao alto e arranjou aquilo tão bem, que nem parecia o que era... Fez-lhe um telhadinho por cima e depois metemos-lhe uma nossa senhora de Fátima por dentro, que só queria que vissem. Parecia uma Capelinha... » e com os gestos das mãos acompanhados pela expressão da cara, quase fazia ver a dita Capelinha. -«Até a mandei benzer a um padre francês», adiantou ele com ar sério. - «O que é certo é que durante umas semanas, os Jeovás não voltaram a tocar à porta.» continuou depois. - «A minha mulher nem parecia a mesma. Teve um alívio !.. Mas eu sentia- me triste, pois não queria fechar a porta a ninguém....» e ganhando fôlego, acelarou novamente: -«Até que um sábado à tarde , quando estávamos em casa a jantar, pareceu-me ouvir um barulho estranho lá fora e fui espreitar à janela para ver o que se passava . Ó Maria !...»- e com o braço fez repetidamente o mesmo gesto que utilisara para a convencer a verificar com os seus próprios olhos .

-« Ela veio logo a correr.»

-«Ai meu Deus ! O que é isso?»

-«Não sei, mas não deve ser coisa boa...»

-«Se calhar é algum acidente» adiantou ela sem perder tempo.

-«Acidente? Vês alguém a olhar p'rá estrada? Não percebes que estão todos voltados p'ra nossa casa?»

-«Ora essa!», murmurou ela incrédula .

-«Ora essa?... Estão é virados p'rá Capelinha. Não vês? São mais de cinquenta... parece que estão a rezar...»

-«E agora Manuel ? »

-«E agora... vamos rezar com eles. A ideia foi tua de colocar ali a Capelinha. Nunca te lá vi a rezar...»

«Serão Jeovás?»

-«Estás tola, mulher? Não vês que os Jeovás nunca mais voltaram?»- e nisto os dois abriram devagarinho a porta e embora acanhados, apróximaram-se lentamente do grupo que rezava lá fora, apesar de estar uma noite fresquinha. Na rua, as folhas multicolores das erables que flanqueavam a avenida, tinham sido arrancadas pelo vento do nordeste da tarde e formavam um tapete festivo para a recepção dos romeiros. Era o primeiro sintoma do Outono que se fazia sentir bem presente com noites mais longas e dias mais curtos, no prenúncio de um inverno rigoroso que já se adivinhava. À frente do grupo estava um padre que rezava em francês. Pela fisionomia, deveria ser polaco ou coisa parecida. Estavam quase todos vestidos de preto, homens e mulheres. Crianças não havia.

- «Quando terminaram, o padre fez-nos um gesto com a cabeça e ia dizer qualquer coisa, quando segredei: Ó Maria! Tu p'ra que queres lá tanta massa sovada? Até nos faz mal. Vai mas é partir aquilo em pedaços e traz cá tudo. Ao menos hão-de saber que somos Açoreanos. Não podemos deixar ir embora toda esta gente sem provar nada». - A mulher nem ▶

1 de Julho Dia do Canadá

Por Ana Fernandes

Sabia que antes de 1982, o dia do Canadá era conhecido como "Dominion Day", "Primeiro de Julho", "Dia da Confederação" e "1 de Julho"? Resumidamente, o "Dia do Canadá" celebra os acontecimentos que ocorreram a 1 de Julho de 1867, quando o decreto Britânico-Norte Americano criou o governo federal canadiano. O BNA – sigla pela qual ficou conhecido este decreto – proclamou "um domínio com o nome de Canadá", daí o título original do feriado ser "Dia do Domínio". "Dominion Day" foi mudado para "Dia do Canadá" através de um decreto do parlamento assinado a 27 de Outubro de 1982.

Se recuarmos cerca de um século no tempo até 1850, verificamos que as conversações sobre uma confederação já andavam no ar. Na década de 60, surgiram novas circunstâncias, provenientes em grande parte da Guerra Civil Americana, que forçaram as pessoas das colónias britânicas do Norte América a quererem uma união que ajudasse na proteção mútua destas mesmas colónias. Disputas sobre o comércio e transporte começaram por ser também algumas das razões que apoiavam às vantagens da confederação.

Em 1864, tomou-se o primeiro grande passo nas conversações sobre a Confederação, quando delegados das províncias marítimas se reuniram em Charlottetown para discutir a união das três províncias e foram persuadidos por delegados do Canadá para considerar uma união ainda maior. Ainda no mesmo ano, voltaram-se a reunir no Québec onde fizeram um esboço dos termos do decreto de lei Britânico-Norte Americano que foi aprovado em 1867 pelo parlamento imperial e proclamado no Canadá. Este decreto juntou ao novo Domínio do Canadá as três províncias: Canadá (então uma província britânica), Nova Scotia e New Brunswick. Tanto a Ilha do Príncipe Eduardo, como a Terra Nova foram representadas em Québec, mas a legislatura de ambas rejeitou as propostas de união. A Ilha do Príncipe Eduardo juntou-se à Confederação em 1873. Entretanto, o Domínio conseguiu os direitos da companhia Hudson's Bay em 1869, transformou a parte oeste da então Rupert's Land, assim como a região à volta desta terra até às montanhas rochosas do Canadá – Rocky Mountains -, em territórios do Noroeste (North-West Territories). Em 1870, o grupo de colónos do Red River juntou-se ao Domínio como a província de Manitoba e no ano seguinte foi a vez da British Columbia.

Desde 1982, o dia 1 de Julho passou a ser oficialmente o Dia do Canadá. Por toda a parte na cidade de Toronto, há celebrações para comemorar esta data, assim como o famoso desfile – Parada do Dia do Canadá –, um dos pontos mais importantes destas celebrações.

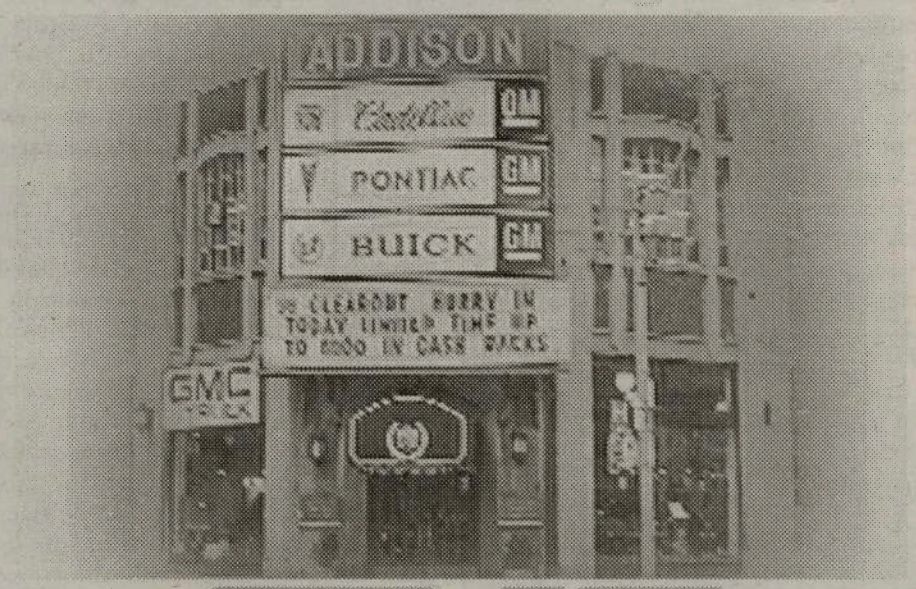
Feliz Dia do Canadá!

A Capelinha

▶ escutou a frase toda até ao fim. Com a destreza dos vinte anos, entrou em casa e encheu dois cestos de massa sovada açoreana que ainda estava morna, pois tinha-a cozido antes do jantar. Entretanto o Manuel acenou ao padre para esperar um minutinho. Este compreendeu e de imediato fez sinal a todos os que o seguiam. Ninguém arredou pé. Mal a Maria saiu com os dois cestos de massa sovada talhada em fatias, de imediato disparou para o marido; -« Ó homem! Isto não será muito seco?» - e o Manuel não precisou de mais explicações. Num ápice foi à adega e trouxe dois galões do vinho tinto que ainda restava do ano passado e copos em plástico. Parecia quase o milagre da multiplicação dos pães e as bodas de Caná. O pão e o vinho chegaram e sobraram.... comeram e beberam, tanto os homens como as mulheres.

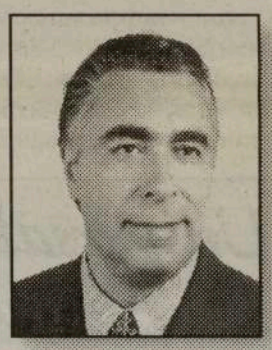
Quando todos se afastaram, muito agradecidos, o Sr. Manuel e a senhora Liliana Pires ficaram mais uns minutos lá fora, pensativos, a vê-los ir embora e a olharem para a Capelinha... «De que raça seriam?» - perguntou ela enquanto limpava o canto do olho...- «E isso que importa? São gente como nós.» - rematou ele com convicção. - E ambos entraram em casa, sem mais comentários, certos de terem vivido um dos momentos mais felizes das suas vidas ....

Addison on Bay



GMC

BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

25 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Visite Joe da Costa, representante português da Addison on Bay, e saiba porque é que mais de 7000 clientes preferem os seus serviços

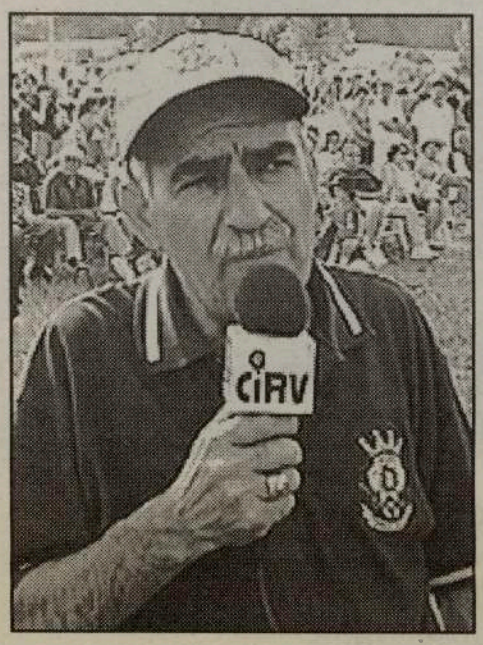
A alegria nos rostos de Joe da Costa e António Tabico é notória. O Tabico, cliente de há muitos anos, recebe a chave da nova carrinha "cozinhada" com Joe da Costa. Parabéns!

832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.)

Telefone: 416-964-3211

PIQUENIQUE MINHOTO NO PARQUE CAMÕES

Considerado um dos maiores piqueniques da comunidade portuguesa, o piquenique da Associação Cultural do Minho voltou a reunir milhares de pessoas no passado domingo, 24, no Parque Camões. Como já é tradição, os minhotos dirigiram-se para o parque ainda de madrugada para poderem escolher o local preferido para passar o dia. E como não podia deixar de ser, logo pela manhã, enquanto as pessoas iam chegando, já se escutava a saudável algazarra de um povo alegre, o som das concertinas e castanholas era o hino de boas vindas a mais um dia em que o "Minho" se juntava para celebrar as suas tradições.



E desde cedo que se começou a tomar o pequeno alomoço (por qualquer razão sempre tem outro sabor quando tomado no parque), que se iniciou o jogo da malha, para depois o cheiro a churrasco e a sardinhas se apoderar do ar como se fosse parte integrante da mãe natureza. Às 11:30, grande parte dos presentes dirigiu-se à missa campal celebrada pelo Pe. Porfírio Silva Correia, de Vila Verde. Depois teve início o famoso jogo da malha, um dos mais antigos e mais conhecidos jogos tradicionais em todo o Minho.

Enquanto ainda se saboreavam as sardinhas ou o frango do churrasco, o espectáculo teve início no palco. Como não pode faltar a um piquenique minhoto, a presença de ranchos folclóricos marcou grande parte do espectáculo, não esquecendo a formidável actuação do Trio Minho, oriundo de Paredes de Coura. Este Trio apresentou viras, chulas e temas na totalidade minhotos – na maioria temas originais – criados através do som da concertina, viola e cavaquinho. João Dias, presidente da Associação Cultural do Minho de Toronto, estava radiante com o piquenique em geral: agradeceu aos presentes por terem comparecido a mais um piquenique, aos meios de comunicação social, assim como a todos os patrocinadores por terem ajudado na concretização de mais um sucesso.

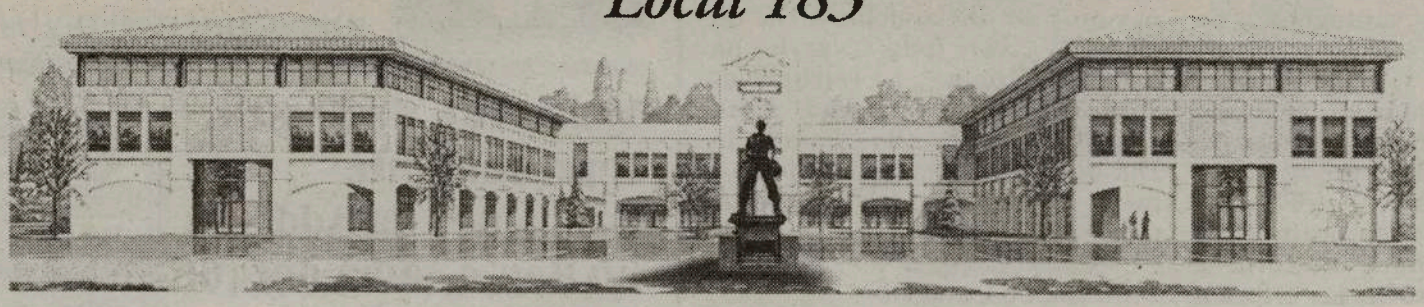
No dia em que se celebrava o segundo santo popular, S. João, o Minho voltou a brilhar na província do Ontário. Daí que a Associação Cultural do Minho, assim como todos os que participaram no piquenique, estão de parabéns.

Porém, e acreditamos que devemos divulgar as notícias boas e as menos agradáveis, entristeceu-nos o que vimos no Parque Camões. Desde as casas de banho praticamente destruídas até ao escritório cujo vestígio de que algum dia teve janelas e uma boa aparência quase já não existe. Subitamente ocorreu-nos que a única descrição possível para esta aparência só pode ser vandalismo. Porquê? Por quem? Que prazer poderá dar a alguém destruir uma obra que tanto orgulho dá a uma comunidade e que tanto custou a construir? Para uma comunidade que tanto tem feito pelo desenvolvimento deste país, o vandalismo ao Parque Camões é, sem dúvida, um cartão de agradecimento que ninguém precisa. Tentaremos divulgar mais sobre o assunto, logo que nos seja possível. De qualquer maneira, o Parque Camões necessita de voluntários para que se transforme no parque que necessitamos ter. Ajudando, estamos a mostrar o quanto valemos e o quanto temos lutado.

Ana Fernandes

Universal Workers Union
Local 183

LOCAL 183
Affiliated with the A.F. of L.- C.I.O. & C.L.C.



LOCAL 183
Affiliated with the A.F. of L.- C.I.O. & C.L.C.

A Universal Workers Union
Local 183

deseja a todos um

DIA DO CANADÁ

em segurança e com felicidade

Este é o momento de celebrar
o aniversário dum país que abriu as portas ao mundo.
Recordar aqueles que vieram antes de nós
e sacrificaram o seu trabalho e as suas vidas
para construir um País forte, orgulhoso e livre.

Em nome da Direcção Executiva, dos Funcionários e dos Membros,
desejamos a todos um Feriado Feliz!

A. Dionisio
Antonio Dionisio

Business Manager

Tony Dionisio
Business Manager

John Dias
Secretary-Treasurer

Roger J. Quinn
President

Tony Pinto
Vice-President

John Colacci
Recording Secretary

John Cordeiro
Rocco Di Giovanni
Executive Board Members

Mark J. Lewis
General Counsel

Eastern Office:
400 Hopkins Street
Whitby, Ontario
L1N 2B9
Telephone:
(905) 668-5557
Facsimile:
(905) 668-5258

INFORMATION

Social Services
241-1183, Ext. 173/5

Credit Union
242-6643

Dental Clinic
241-1190

Prepaid Legal Plan
243-2088

Training Centre
242-7551

Benefit Plan
General: 240-7480
Claims: 240-7487

Caritas Project
Community Against Alcohol & Drugs
748-9988

Union Optical Centre
247-9289

Union Medical Pharmacy
242-8822

Receba $7,200.00 do governo!

Se quer saber como, **telefone para..** **416-433-9418**

RESP Plano de Poupança para a Educação

20% de auxílio financeiro do Canadá para a Educação

Comece agora a economizar

Para o maior presente que poderá oferecer aos seus filhos...

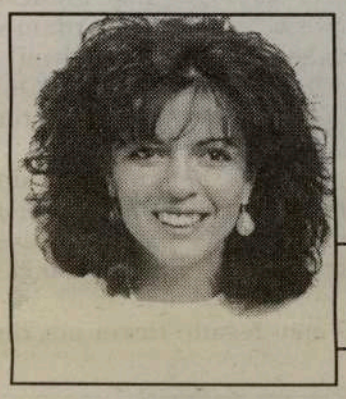
EDUCAÇÃO PARA O FUTURO

Investimento seguro e de confiança através dos

Investimentos Garantidos do Governo

Com a taxa de protecção RESP de 10.24%,
média total de juro em investimentos, os seus depósitos poderão triplicar com o tempo*

Oferecemos grande flexibilidade no **Plano Patrimonial de Bolsas de Estudo** (Heritage Scholarship Trust Plan). Mesmo que o seu filho não vá para uma instituição de estudos superiores, você terá direito ao seu investimento e juros (sujeito a certas condições).



Para uma oportunidade de sucesso como representante do RESP, contacte o seguinte número de telefone: 905-707-6630, ext. 4

Posições disponíveis para agentes e contabilistas

Margaret de Freitas
416-287-5004

*taxa baseada nas bolsas de estudo atribuídas em 1998, 1999 e 2000

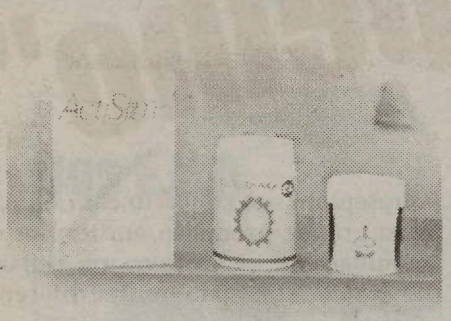
Heritage
Scholarship Trust Plan

Distributed by
Canadian American Financial Corp. (Canada) Limited
www.heritageresp.com

Ervanária São Miguel

1489 Dundas St. West, em Toronto

Produto da Semana



Naturalista
Leonardo Pacheco

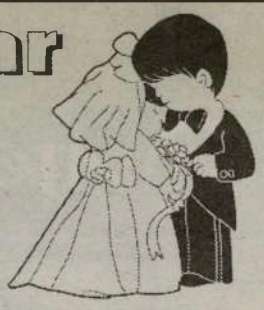
Não perca a oportunidade de emagrecer saudavelmente. Aconselhe-se com Leonardo Pacheco sobre o produto que melhor o serve: ActiSlim. Dieta Limão ou Diet Linha. Prepare-se para o Verão com uma figura elegante!

Problemas de saúde, familiares e espirituais

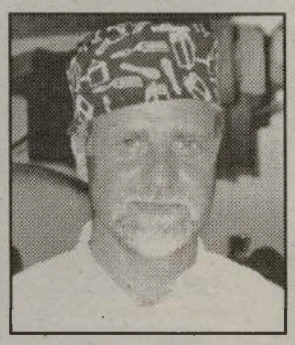
10% desconto a todos os clientes e 15% aos reformados

Marque a sua consulta
416-588-9078

Estão a preparar o casamento para 2001?



APROVEITE AS VANTAGENS DOS PREÇOS ESPECIAIS DO CHEFE MANUEL DE PAULOS, NO SEU ALINDADO E ESPAÇOSO EUROPA CONVENTION CENTRE EM MISSISSAUGA.



ALÉM DOS PREÇOS EXCEPCIONAIS, MANUEL DE PAULOS OFERECE-LHE TODA A SUA EXPERIÊNCIA, UM SERVIÇO CUIDADOSO E A EXPOSIÇÃO DO BANQUETE COM UM TOQUE MUITO PRÓPRIO.

RESERVE AGORA E POUPE:
(416)534-5520
CASAMENTOS, BAPTIZADOS OU OUTRAS FESTAS, CONTACTE O CHEFE MANUEL DE PAULOS - **(416)534-5520** EM TORONTO!

Contacte Manuel de Paulos
Não vá, telefone: 416-534-5520

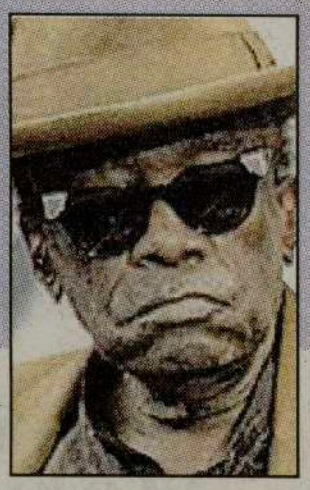
0011

Morreu a "lenda" dos "blues"

John Lee Hooker desapareceu aos 83 anos.

Deixa uma herança incontornável em mais de cem discos eleitos pela história

A última grande lenda viva dos blues, o norte-americano John Lee Hooker, morreu na quinta-feira de manhã quando dormia na sua casa em São Francisco (Califórnia).
Dizia que nunca poderia deixar os blues e fez questão de cumprir este desígnio, mantendo-se em actividade até ao fim, que chegou aos 83 anos.
No passado fim-de-semana, deu o seu último concerto, em Santa Rosa (Califórnia), sorridente e agarrado à guitarra. Chamavam-lhe o Deus do Blues. "Muitos crêem que vão ver um deus, mas não gosto que me digam isso, porque só quero ser eu próprio, John Lee Hooker", comentou ele mesmo numa das suas últimas entrevistas. E era único. De resto, permanentemente procurava uma qualquer desculpa para continuar a actuar, aparecendo frequentemente em situações de improviso em clubes da zona de San Francisco, onde residia, para tocar ao vivo. "Toco blues porque gosto", confirmava ele mesmo sempre que a questão era abordada.
Natural de Clarksdale (Mississipi), onde nasceu a 12 de Agosto de 1917, era o décimo primeiro filho de um pastor da igreja local que o desaconselhou sempre a quaisquer aventuras musicais.



O pequeno John Lee Hooker aprendeu, mesmo assim, a tocar guitarra mais tarde, com o seu padrasto, mas rapidamente saiu de casa. Tinha 14 anos e entregava-se a trabalhos vários durante o dia, tocando em bares à noite, num percusro de esforços e estradas que começou por Memphis (Tennessee), passando depois por Cincinnati (Ohio) e chegando finalmente a Detroit (Michigan), onde foi descoberto por Lee Sensation e gravou o seu primeiro disco de sucesso: Boogie Chillen. Estávamos em 1948.
Conhecido como "The Hook" ou "The Boogie Man", John Lee Hooker tornou-se na última lenda viva dos grandes nomes do blues, entre os quais a história evocará sempre as figuas igualmente lendárias de Muddy Waters, Howlin' Wolf ou Lightnin'Hopkins. E como todos eles conheceu frequentes episódios de "trafulhice", várias vezes sendo enganado por produtores ou editoras discográficas com quem trabalhou, que exigiam exclusividade ou não lhe pagavam. No entanto, a astúcia e o amor ao blues mantiveram-no sempre activo nos palcos e nos estúdios, gravando e actuando muitas vezes sob nomes falsos, como Texas Slim, John Lee Booker, John Lee Cocker, Delta John, Birmingham Sam e The Boogie Man, entre outros.
Bonnie Raitt, Van Morrison, Santana, Rolling Stones, Eric Clapton, Bruce Springsteen e ZZ Top foram alguns dos que reconheceram a influência de John Lee Hooker, o mestre do blues cuja música atravessou fronteiras e se infiltrou também, por heranças directas ou travessas no jazz e no rock'n'roll. Em 1961, os então ainda desconhecidos Rolling Stones assinaram as primeiras partes dos seus concertos numa digressão pela Europa.
Dos mais de cem álbuns que publicou ao longo de sete décadas de intensa actividade, destacam-se inúmeros títulos, que qualquer compêndio de blues não esuuece. De memória recente recordam-se The Healer, que lhe devolveu a popularidade em 1990, e Chill Out, editado por ocasião do seu septuagésimo quinto aniversário.
Sempre lamentou que nenhum dos seus filhos tivesse seguido os seus passos na música, embora aceitasse o facto de deixar outras heranças: "Ninguém poderá ocupar o meu lugar. O meu legado ficará nos discos".

Os Anjos têm novo CD "Espelho"

Este trabalho continua a ser sem dúvida o "som dos Anjos", isto porque depois de terem lançado o primeiro disco de originais, lançaram depois o tema "Nesta Noite Branca" e depois voltaram a lançar outra música de nome "Quando Fores Grande", e qualquer delas era diferente das do primeiro disco, só que a mensagem era precisamente a mesma.
Este novo disco apresenta algumas diferenças, pelo facto de o Nelson e o Sérgio terem amadurecido um pouco mais a sua cultura musical.
A definição do 1º Single foi complicada, o que resultou numa forma positiva, é sinal que o trabalho retira variadíssimos singles como fizeram em relação ao primeiro disco.
Agora resta esperar pela crítica do público, pois eles, sim, são o verdadeiro Júri.
Existem muitas novidades para 2001. Comecemos pela Tour 2001, no qual apresentam um concerto com Banda, uma grande produção em termos de iluminação e som e tem um cenário de palco completamente diferente daquele que tiveram até aqui.
À semelhança do que aconteceu na tour 2000 , os Anjos resolveram fazer uma homenagem a um dos seus grupos favoritos...
Desta vez os eleitos foram os BonJovi ! Sérgio e Nelson escolheram dois temas cheios de ritmo... " Livin' on a prayer " e " It's my Life".
lançaram o site oficial dos Anjos moderno, actualizado, acessível e profissional.

Quanto ao resto ainda é surpresa...

Parabéns ao Sérgio e ao Nelson por mais este feito... terem o seu álbum "ESPELHO" em 1º lugar da tabela nacional ha ja 8 semanas e promete lá ficar muito mais tempo !!!

CIRV-fm, Toronto's Multicultural Super Mix,

APRESENTA

PORTUGUESE DAY

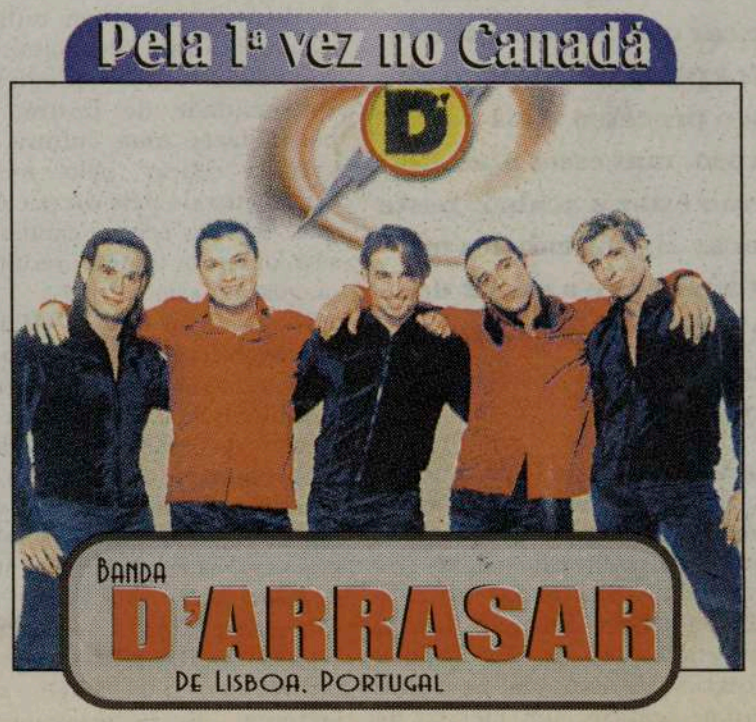
DOMINGO, 26 DE AGOSTO DE 2001

PARAMOUNT CANADA'S WONDERLAND @ KINGSWOOD MUSIC THEATRE

Carmen Silva

e a sua banda

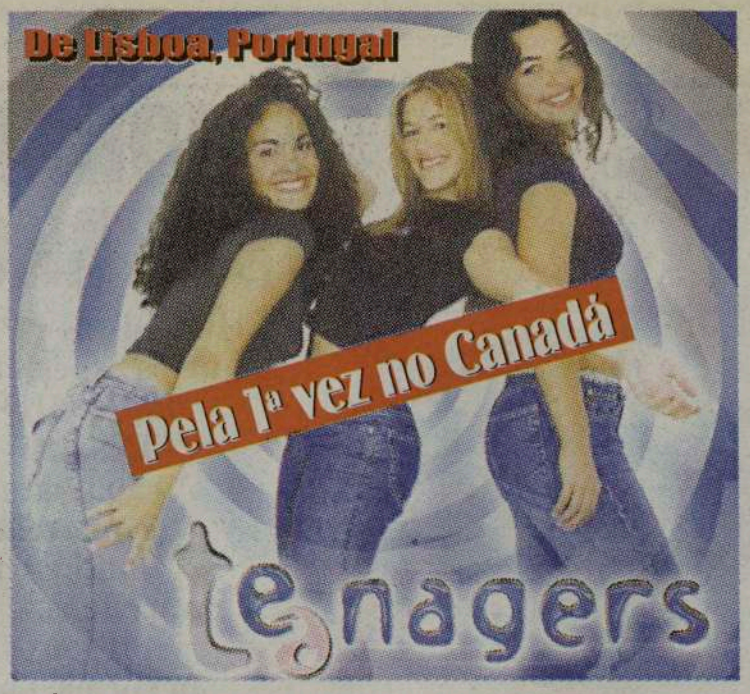
de São Paulo, Brasil



NÉLIA

e seu grupo musical

Dos E.U.A.



De London: Grupo Folclórico "OS TRADICIONAIS"

Grupo Folclórico "OS NOVOS TRADICIONAIS"

BILHETES À VENDA EM:

Portuguese Book Store, Portugal MIX, Papelaria Portugal, Concord Furniture em Brampton, Caldense Bakery em Oakville.

Venda Antecipada: Adultos: $27.00 Crianças: $22.00

Bilhetes à porta: Adultos - $48.70

NANCY COSTA

Vencedora do Festival da Canção CIRV'2000

COR * LUZ * ANIMAÇÃO * ALEGRIA * ENTRETENIMENTO * SORTEIOS

INFORMAÇÕES GERAIS: CIRV-fm 416-537-1088

Enxertos de pele já são criados a partir dos pêlos do doente

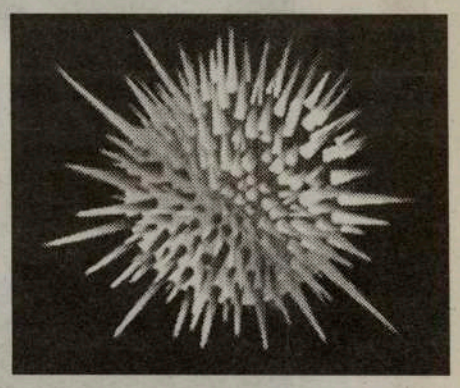
Quando um paciente necessita de um enxerto de pele, a técnica normalmente usada na cirurgia plástica é ir buscar o tecido necessário a outra parte do corpo, o que torna o processo mais doloroso, mas esses dias poderão estar a acabar: basta arrancar alguns cabelos ou pêlos à pessoa e a partir daí criar pele em laboratório, revelou a revista New Scientist.

Chamada Epidex, esta técnica utiliza as células embrionárias dos folículos capilares para criar células da pele, podendo ser utilizados pêlos de qualquer parte do corpo, segundo disse em Londres Edward Baetge, cientista-chefe da Modex Therapeutics, de Lausana, na Suíça. Em termos práticos, um médico de qualquer parte do mundo pode enviar, por correio, para a empresa, 20 a cem pêlos de um paciente, recebendo a pele menos de um mês depois.

A técnica revela-se mais prática que outros processos de cultura de tecidos já disponíveis ou em estudo, disse Tania Phillips, dermatologista da Faculdade de Medicina da Universidade de Boston. Para se poder fazer uma cultura, disse, é preciso retirar pelo menos um centímetro de pele do paciente, pelo que, "com as células capilares poder-se-á obter o mesmo resultado sem magoar o paciente".

Thomas Hunziker e Alain Limat desenvolveram a técnica no Hospital Universitário de Berna, ao descobrirem que podiam cultivar células da pele a partir de células embrionárias e de outras células versáteis retiradas de uma região do folículo capilar. Na última versão do processo, as células embrionárias são depositadas numa placa de petri sobre uma camada de células de pele - não pertencentes ao mesmo indivíduo -, as quais segregam factores de crescimento que transformam as células embrionárias em células epiteliais básicas.

Novo vírus da sida detectado em Portugal



Um novo tipo de vírus HIV-1, desconhecido em todo o mundo, foi descoberto por uma equipa de investigadores da Faculdade de Farmácia de Lisboa e do Instituto Superior de Ciências da Saúde, liderada pelo geneticista Nuno Taveira. A primeira divulgação do estudo junto da comunidade científica internacional foi feita em Edimburgo, na Escócia, na 6ª Conferência de Sida Experimental.

Em linguagem técnica, o novo tipo chama-se GB. Dito de forma mais simples, é o efeito da mistura de raças. Resulta da combinação genética do tipo B, o mais frequente em Portugal e nos restantes países europeus, com o G, de países como o Senegal, Togo, Gana, Nigéria ou República Centro-Africana. «O vírus G terá chegado a Portugal através da imigração da Guiné-Bissau, de guineenses ou de outras nacionalidades próximas», disse ao EXPRESSO o coordenador da investigação.

O novo vírus só foi ainda encontrado em Portugal e na Galiza, para onde foi alegadamente transportado por toxicodependentes oriundos do nosso país. Os investigadores ainda estão longe de concluir os estudos, mas sempre adiantam que a combinação GB é difícil de detectar: algumas das análises à presença do vírus não assinalam a sua existência.

Segundo Nuno Taveira, a nova espécie terá sido formada por contacto sexual, na zona do Intendente, em Lisboa. «A primeira pessoa que sabemos ter tido a recombinante foi uma toxicodependente portuguesa, branca, que se prostituía. Terá provavelmente sido infectada por um cliente que tinha contacto com outra prostituta africana», explica. O investigador diz que devido ao facto de a sida se espalhar rapidamente «em breve outros países terão esta nova variante GB».

A equipa que descobriu a espécie GB do HIV-1 passou a informação a laboratórios estrangeiros para que o novo vírus seja contemplado nas novas investigações tendentes à descoberta da vacina para a sida.

Primeiro computador comercial do mundo completa 50 anos

O primeiro computador comercial do mundo foi lançado há 50 anos, para executar funções no Escritório de Censo dos Estados Unidos. Conhecido como Univac I, o equipamento foi usado para fins comerciais a partir de 1951, quando cada uma das 46 unidades fabricadas custava $1 milhão de dólares americanos.

Univac é a sigla de Universal Automatic Computer (computador automático universal). O primeiro modelo foi construído pela empresa Eckert-Mauchly Computer Corporation, adquirida pela Remington Rand pouco depois do computador ter sido posto à venda.

Hoje, os direitos sobre o nome Univac pertencem à Unisys, que admite a Força Aérea Americana, o Exército e a Comissão de Energia Atómica dos Estados Unidos como seus primeiros clientes.

Além de órgãos governamentais, também utilizavam empresas Univac como General Electric, Metropolitan Life e Du Pont.

Outros computadores antecederam o Univac, mas só no âmbito académico. Comparado a outros da época, o Univac era relativamente pequeno. Ainda assim, as primeiras unidades ocupavam um tal volume que algumas empresas que o compraram operavam o computador directamente da Remington Rand e nunca o transferiram para as suas próprias instalações.

O equipamento ocupava um recinto do tamanho de uma garagem e tinha 5.000 válvulas. Como queimavam com frequência, elas deveriam estar acessíveis para facilitar a troca o mais rápido possível.

Para manter as válvulas frescas, os engenheiros tiveram que inventar uma estrutura altamente específica, com vários canos pelos quais circulavam água fria.

Como os tempos mudam...

Ci-Várias

Bush contra discriminação genética

George W. Bush anunciou estar disposto a produzir legislação para evitar a discriminação genética. Defendeu que o genoma humano oferece enormes possibilidades para fazer bem, mas que, "como com qualquer outro poder, encerra um potencial susceptível de se vir a abusar dele". "O patronato poderia negar trabalho com base no perfil genético. As companhias de seguros poderiam utilizar esta informação para negar a cobertura ou para cobrar prémios excessivos." Bush afirma querer uma lei "justa, razoável e consequente com os estatutos sobre a discriminação".

Poeiras do Saara lançam micróbios para as Américas

As tempestades de poeira do Saara lançam grande quantidade de microrganismos potencialmente perigosos para as Américas, revela um estudo que contou com a participação da NASA. Bactérias e fungos, alguns causadores de doenças e dificuldades respiratórias, são transportados pelas nuvens de poeira que partem do Norte de África e atravessam centenas de quilómetros até ao Novo Mundo. No seu percurso, os micróbios são protegidos dos raios ultravioletas pelas partículas de poeira e pelas temperaturas moderadas e alta humidade registadas sobre o mar.

Esperança para tratamento do ataque cerebral

O bloqueio de duas moléculas-chave, que desencadeiam a morte dos neurónios, permitirá reduzir a destruição das células nervosas consequente a um ataque cerebral e prevenir as sequelas, revela um estudo germano-espanhol realizado com ratos. Os cientistas demonstraram que as intervenções para restabelecer rapidamente o fluxo sanguíneo reduziram a morte das células nervosas privadas de oxigénio, devido a um mecanismo chamado "apoptose". Após um acidente vascular, os receptores TNFR1 e o CD95 são activados e desencandeiam a autodestruição.

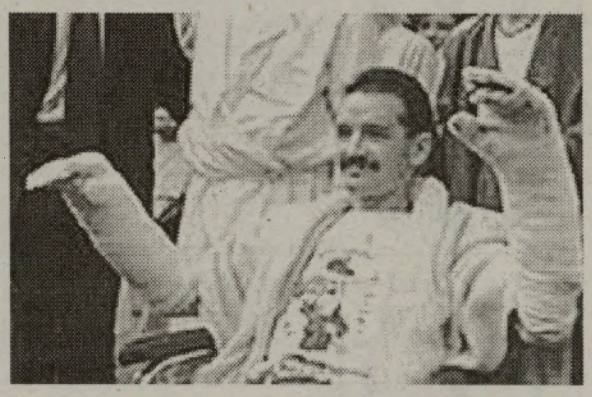
O maior poluidor da Terra

No século XX, os EUA, com 5 % da população mundial, foram responsáveis por 30 % das emissões com efeito de estufa

Os Estados Unidos, "principais emissores de gases com efeito de estufa", continuarão "por muitos anos", a ser "os maiores responsáveis" por esse fenómeno, afirma um relatório do World Resources Institute (WRI), divulgado em Haia.
O documento foi debatido durante uma série de reuniões informais, a nível ministerial, sobre o aquecimento climático, destinadas a preparar o recomeço das negociações oficiais para aplicação do Protocolo de Quioto, previsto para meados de Julho, em Bona.
O relatório do WRI, especializado em questões ambientais e sedeado em Washington, desmonte a argumentação do Presidente George W. Bush, segundo o qual o Protocolo de Quioto deve ser rejeitado, por apenas impedir as reduções de emissões de gases com efeito de estufa aos países industrializados, excluindo os países emergentes do Terceiro Mundo, como a China e a Índia.
Os Estados Unidos, com cinco por cento da população mundial, foram responsáveis por 30% da poluição global no século passado (1900-99), ao passo que a China e a Índia, com 40 % dos habitantes do planeta, apenas contribuíram com sete e dois por cento, respectivamente, segundo o WRI.
Em 2010, os Estados Unidos emitirão, pelo menos, mais 20% de gases com efeito de estufa (GEE) que na actualidade, com 1800 milhões de toneladas (mt) por ano, continuando a ultrapassar largamente a China (1100 mt) e a Índia (300 mt). Na mesma data, a China e a Índia não atingirão mais que 4/5 das emissões dos EUA, enquanto a sua população actual é já oito vezes superior.
Em 1999, os EUA emitiam 5,6 toneladas de GEE por habitante, ou seja, quase 30 vezes mais que a Índia e 11 vezes mais que a China.
O WRI fez os seus cálculos tomando em conta as energias fósseis e os "poços de carbono" (absorção e rejeição dos GEE pelas florestas e terrenos agrícolas).
Apesar de não terem subscrito nenhum compromisso para reduzirem as emissões, diversos países tomaram já medidas para as diminuírem. Assim, a China, entre 1997 e 1999, baixou em 17% as suas emissões, ao passo que o Produto Interno Bruto cresceu 15%. A Índia, o México, a Tailândia, a Indonésia e as Filipinas, muito dependentes do carvão e do petróleo para a produção de energia eléctrica, lançaram já programas para aumentar a eficiência energética e desenvolver energia renováveis.
O WRI conta, entre os seus membros, com o antigo número dois das delegações ministeriais americanas da Administração Clinton nas negociações sobre o clima, David Sandalow, cujo antigo cargo é agora exercido, a título interino, por Kenneth Brill.

A reorganização do cérebro

Córtex cerebral revelou grande capacidade de readaptação a duas mãos transplantadas quatro anos após a amputação. Resultado de uma investigação publicada na "Nature Neuroscience"



O cérebro humano adulto tem capacidades de adaptação suficientemente grandes para se reorganizar correctamente depois de um duplo transplante da mão. Resultado de um estudo, efectuado sobre o primeiro paciente do mundo que transplantou as duas mãos, publicado no número de Julho da Nature Neuroscience.
Denis Chatelier, de 33 anos, foi o primeiro doente a receber duas mãos provenientes de um cadáver, numa operação realizada a 14 de Janeiro de 2000 no serviço de transplantes de Lyon, por Jean-Michel Dubernard, co-autor do estudo conduzido por Angela Sirigu, do Centro Nacional de Pesquisa Científica (CNRS) de Lyon-Bron. Em 1996, Denis danificara de tal maneira as mãos quando fabricava um foguetão artesanal, que os médicos tiveram de as amputar.
O córtex cerebral encerra numerosas representações do corpo e dizia-se que o seu mapa se modifica depois da amputação de um braço ou de uma perna. Os sintomas dos "membros fantasmas" - por exemplo a sensação de ter dores na perna desaparecida - estão provavelmente ligados a esta redefinição do esquema corporal no interior do cérebro.
Mas, até agora, ainda não tinha sido estudado o que se passa na cabeça de uma pessoa depois de ver as lesões reparadas, como foi o caso de Denis.
Os investigadores franceses fizeram exames, antes e alguns meses depois do transplante, através de imagens por ressonância magnética funcional, para verificarem quais as zonas do cérebro que são activadas no decurso de certos movimentos.
Resultado: o cérebro humano adulto dá provas de uma grande capacidade de adaptação. A sua "plasticidade" permite-lhe, depois de perder as mãos no mapa cerebral, reintegrá-las posteriormente no seu funcionamento. Esta reversibilidade resulta de uma restauração da actividade do córtex motor e sensitivo correspondente.
Um facto curioso é que o cérebro tinha já acusado a presença de uma prótese no doente, ainda antes de ter sido realizado o duplo transplante.
Progressivamente, o cérebro adquiriu um esquema ou mapa dos seus membros superiores idêntico ao de uma pessoa sem lesão, testemunhando, assim, a extraordinária capacidade do cérebro.
Ao contrário, o neozelandês Clint Hallam, que recebeu uma mão de um dador, transplantada também em Lyon em 1998, nunca se habituou à sua nova mão e, 28 meses após a operação, pediu para ser amputado em Londres. Segundo os investigadores, Clint Hallam não aceitou a ideia de ter de tomar medicamentos anti-rejeição.

A organização Venus Creations irá lançar o trabalho discográfico do "Amor de Artista" no dia 16 de Setembro de 2001, pelas 13horas (1pm), no Ambience Banquet Hall, no 501 Alliance Ave, Toronto. Para Informações 416-538-6788.
Apoio das lojas da CONCORD de Toronto
1551 Eglinton Ave Tel: 416-789-1493
920 Bloor St W. Tel: 416-538 6788
00100

HORÓSCOPO

CARNEIRO - 21/03 A 20/04

Um bom aspecto do Sol à Lua poderá trazer-lhe uma pequena realização interior, uma notícia, uma sensação de entendimento e amor. É um momento que também será particularmente favorável para as relações com o exterior ou com o estrangeiro.

TOURO - 21/04 A 20/05

Irá valorizar mais o efeito de um projecto do que os meios para o realizar. Decididamente, os trabalhos de rotina, pequenos e minuciosos, devem ser deixados para outra altura. Não se vai importar de dar um pouco nas vistas e, quem sabe, vestir uma roupa com cores mais fortes.

GÊMEOS - 21/05 A 20/06

Com Mercúrio em harmonia com a Lua terá uma boa relação com as pessoas que ama. A capacidade que tem para se aperceber dos pensamentos e sentimentos dos outros pode trazer-lhe recompensas inesperadas.

CARANGUEJO - 21/06 A 21/07

O Urano em Oposição à Lua irá perturbar a sua vida doméstica e emocional, podendo dar origem a mal entendidos entre você e as pessoas que ama. Controle-se como um adulto, mas mantenha-se confiante como uma criança.

LEÃO - 22/07 A 22/08

Procure resolver uma situação pendente com a interferência de alguém do signo de Touro ou Virgem. Dedique-se agora a concretizar objectivos em que se envolveu. Evite dispersar-se tentando iniciar novas acções, pois ser-lhe-ia adverso.

VIRGEM - 23/08 A 22/09

A sua notável imaginação irá estar em evidência. A sua agilidade mental, as suas capacidades de argumentação, de comunicação estarão também sublinhadas. Prepare, pois, um plano especial.

BALANÇA - 23/09 A 22/10

Nesta altura poderá sentir uma maior tendência para se virar para dentro de si próprio, para analisar os seus sentimentos mais profundos, para procurar um certo isolamento mais propício ao fluir dos seus sentimentos.

ESCORPIÃO - 23/10 A 21/11

Os sectores mais positivos, aqueles a que deverá dar mais atenção, neste momento, serão os projectos com os amigos, as relações com grupos e, também, o desenvolvimento de novos interesses de ordem intelectual, novos estudos, mesmo que sejam mais estranhos, mais metafísicos.

SAGITÁRIO - 22/11 A 21/12

Neptuno em bom aspecto com Saturno não apenas faz com que lhe seja mais fácil viver com as outras pessoas e consigo mesmo, mas também lhe concede a capacidade de se olhar com verdadeiros olhos de ver e de conseguir encontrar em si mesmo o que realmente necessita de melhorar.

CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/01

O mundo real e o seu mundo ideal encontram-se agora em equilíbrio e cooperação. Consegue aproximar os seus sonhos e sua imaginação da realidade de um modo prático. É uma boa altura para alcançar resultados criativos, independentemente do conteúdo dos seus sonhos e da sua imaginação.

AQUÁRIO - 21/01 A 19/02

A Lua em Oposição a Úrano é um trânsito de surpresas, em que poderá aceder à procura de agitação e aventuras novas nas suas relações pessoais, mas em que os outros não sintam da mesma forma. Fazer as coisas à sua maneira poderá causar-lhe sérios conflitos com os amigos.

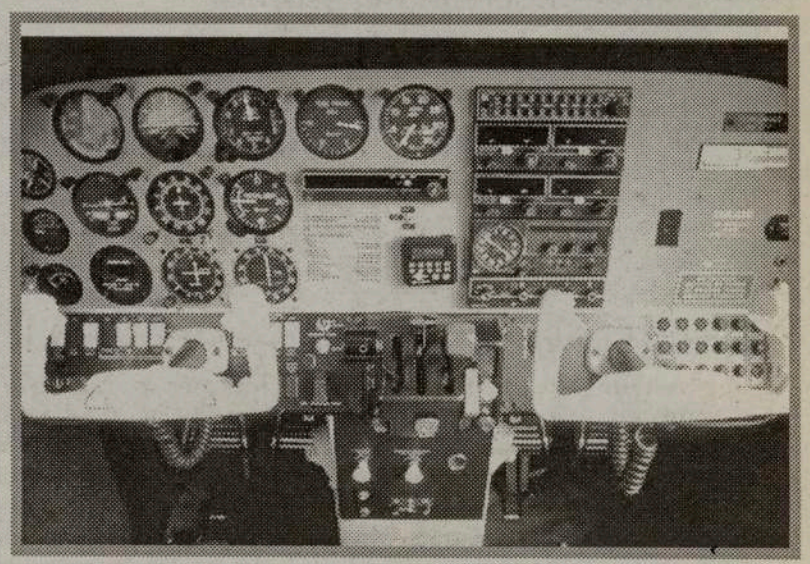
PEIXES - 20/02 A 20/03

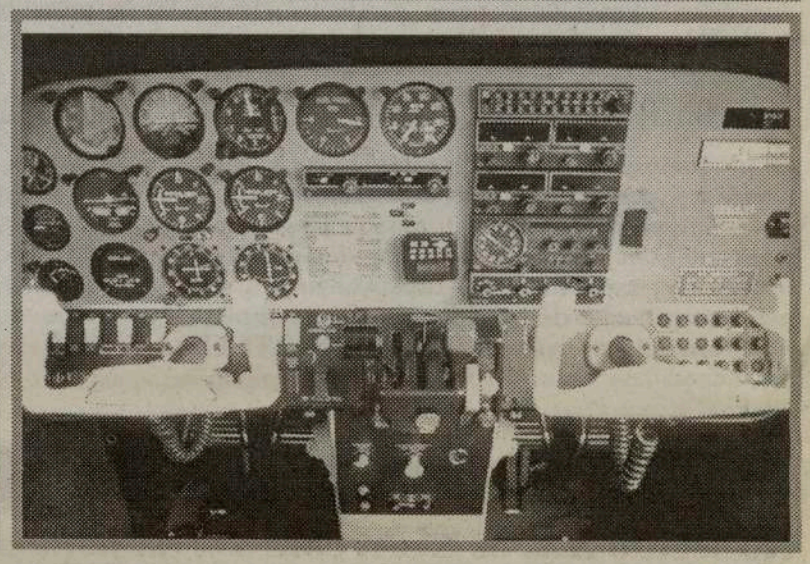
Neste dia a sua imaginação alia-se à concentração; e a sua actividade pode dirigir-se para diversas áreas. Neptuno pode estimulá-lo para as profissões artísticas, relacionadas com a música, a fotografia, os produtos químicos, as instituições vocacionadas para o cuidado dos outros e o oculto.

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

7 DIFERENÇAS

por: Jamie Iria

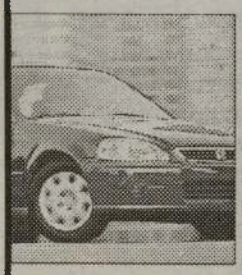




MARINO'S LAKESHORE AUTOMALL

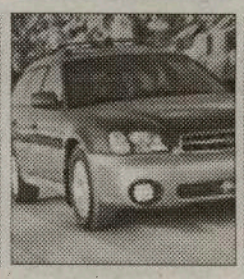
www.marinosautogroup.com

HONDA · LAND ROVER · SUBARU · Hyundai

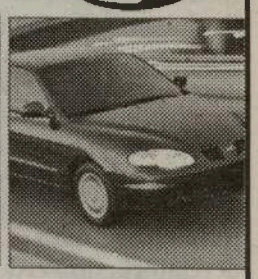


Lakeshore Honda

Land Rover Metro West



Marino's Fine Cars



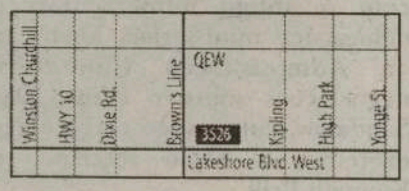
Westend Hyundai

Também uma Grande Variedade de Carros Usados de Todas as Marcas.

3526 Lakeshore Blvd. West
Etobicoke, ON M8W 1N6
(Between Browns Line & Kipling)

Phone: (416) 252-5055
Cell: (416) 816-5417

Fax: (416) 251-5906
e-mail: subaru.sales@marinosautogroup.com

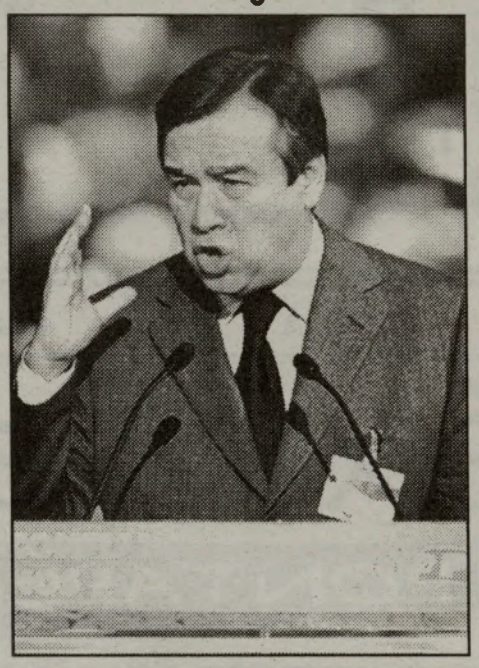


Visite os nossos Dealer e pergunte pelo Pedro De Oliveira que terá o prazer em servi-lo na sua lingua.

Estado da Nação:

PS espera que Guterres clarifique soluções para a economia

O Grupo Parlamentar do PS espera que o primeiro-ministro clarifique os caminhos para a recuperação económica no debate do estado da Nação, no Parlamento.
Tanto o deputado do Movimento Humanismo e Democracia Cláudio Monteiro, como a ex-vice-presidente da bancada socialista Helena Roseta reconhecem que António Guterres irá enfrentar a oposição num momento particularmente difícil para o seu Governo, com a economia portuguesa a atravessar um período menos bom.
Cláudio Monteiro considerou natural "que quem está há seis anos à frente do Governo apanhe uma fase descendente da economia".
"O primeiro-ministro deverá agora apontar uma direcção política para o seu Governo e adoptar um programa claro para fazer face às dificuldades", advogou o deputado democrata-cristão.
Helena Roseta disse esperar que António Guterres "explique a situação económica e das finanças públicas do país e aponte qual o caminho para sair da presente conjuntura", porque "aquilo que disse até agora é manifestamente insuficiente".
A deputada socialista manifestou também o desejo de ver esclarecida a razão pela qual "só agora é adoptado com urgência o programa de redução da despesa pública", problema que, na sua perspectiva, já deveria ter estado na primeira linha de preocupações quando se realizou o último congresso do PS.



Ao nível da estratégia política, Helena Roseta mostrou-se defensora da apresentação de uma moção de confiança na Assembleia da República como instrumento de clarificação.
"Mas sei que o primeiro-ministro e outros dirigentes do partido consideram que esta ideia é muito arriscada", acrescentou.
Cláudio Monteiro classificou o actual clima político como "típico da fase de pré-veraneio", dizendo mesmo que "a ideia de crise também resulta em grande medida das conversas de corredor".
"O debate do estado da Nação será clarificador, porque quanto menor é a discussão pública maior é a propensão para a especulação", sustentou.

GOVERNO TRAÇA PLANO PARA COMBATER CANCRO

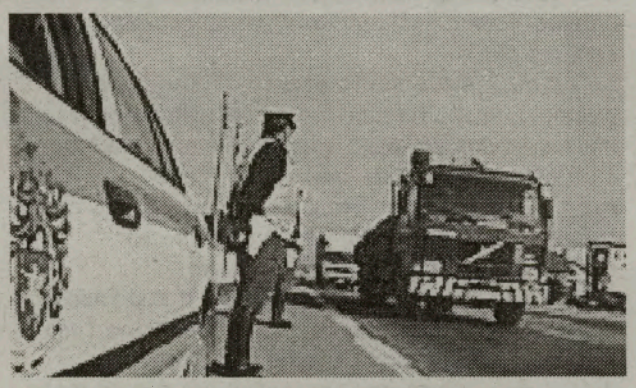
Para combater o cancro, doença que em Portugal é a segunda principal causa de morte, o Governo vai aprovar o Plano Oncológico Nacional no próximo Conselho de Ministros, que deverá realizar-se esta sexta-feira.
O plano, definido para o período 2001-2005, prevê o existência de um registo oncológico nacional, a promoção de campanhas de informação ao cidadão sobre estilos de vida, a intensificação dos rastreios, a criação de uma rede de referenciação hospitalar para a doença, o apoio o ensino pré graduado e pós-graduado e ainda reforço dos serviços de ratioterapia do país.
A execução do programa ficará a cargo de cinco Comissões Oncológicas Regionais que serão criadas nas várias regiões de saúde no país e que têm, segundo a documento, a função de provedoras dos doentes oncológicos . Segundo explicou ministra da Saúde, "o último plano contra o cancro foi de 1994 e nunca se concretizou".
O programa, que será agora aprovado, tem, de acordo com Manuela Arcanjo, uma questão fundamental para o combate à doença: "Está prevista uma complementariedade entre os vários serviços e não apenas o Instituto Português de Oncologia (IPO). Há a tendência para centralizar tudo nos IPO e hoje isso já não faz sentido. Não há lógica que um doente do Sul do país, que tem um excelente serviço de oncologia de Évora venha para o IPO de Lisboa. O objectivo é que as pessoas apenas sejam deslocadas se for necessário".

Listas de espera

Aliás, segundo a governante, esta tendência para associar o tratamento de cancro aos IPO leva a que as listas de espera existentes em relação ao cancro sejam todas nestes estabelecimentos.
"Em alguns, há casos de cancros acima do tempo recomendado de espera. No entanto, esta situação não se verifica nos hospitais centrais nem distritais, mas apenas nos IPO". Para resolver a questão, a ministra da Saúde refere que quando "fez o despacho para o Programa Promoção do Acesso (PPA) juntou as patologias oncológicas e aumentou os preços".
Ao mesmo tempo e porque a tutelar da pasta admite que "o PPA não resolve todos os problemas da lista de espera" estão a ser realizados "contactos com os directores dos IPO para que acompanhem a constituição das equipas médicas" que fazem as cirurgias.
Isto para que os médicos não escolham "apenas a realização das operações menos complicadas e consequentemente mais rápidas com a finalidade de apresentar números".

'VERÃO SEGURO' MOBILIZA GNR

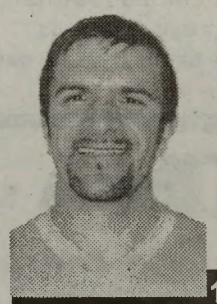
Mais de 16 mil militares da Guarda Nacional Republicana iniciam amanhã as operações 'Verão Seguro' e 'Chama' destinadas a reforçar o patrulhamento das estradas e a vigilância nas florestas portuguesas.
Dos 16 mil militares envolvidos nas operações, que se prolongam até 28 de Setembro, 908 são estagiários do Curso de Formação de praças, adiantou à agência Lusa fonte da Guarda.
A partir das 00h00 de amanhã (quinta-feira), os militares da GNR iniciam as operações de reforço do patrulhamento das estradas, da orla costeira e, especialmente na zona centro do País, das zonas florestais, uma operação que obrigará a algum deslocamento de meios do interior para o litoral.
A Brigada de Trânsito vai distribuir pelas principais vias do País - auto-estradas, itinerários principais e complementares - cerca de 950 militares e 140 viaturas, cujas acções de fiscalização incidirão principalmente na taxa de alcoolemia dos condutores e na velocidade de circulação. As Brigadas Territoriais 2, 3, 4 e 5, que totalizam 13979 militares, vão ser reforçadas com um efectivo de 908 praças estagiários e terão como missão o patrulhamento normal das regiões adstritas à Guarda, reforço da vigilância florestal e costeira e nas zonas de grande fluxo de população como as praias. "Todas as brigadas vão funcionar



em regime de complementaridade, isto é, a sua actuação será articulada em função das necessidades no terreno", disse à Lusa o tenente-coronel Alves Pereira, do Comando-Geral da GNR. A operação de Verão contará ainda com alguns meios dos regimentos de Infantaria e Cavalaria destinados essencialmente ao patrulhamento das zonas de praia. A região do Algarve, nomeadamente em Albufeira, volta a receber os pelotões 'ciclo', militares da Guarda Nacional Republicana que se deslocam em bicicletas, num total de 22 homens.
Os pelotões 'ciclo' serão ainda usados, faseadamente, pela Brigada 2 cuja jurisdição se estende de Leiria a Setúbal, nos distritos de Leiria, Santarém, Lisboa e Setúbal.

SOFRE DE...

- Problemas da pele
- Eczema
- Sistema genito-urinário reprodutivo
- Impotência
- Infertilidade
- Bronquite
- Gripe
- Asma
- Colite
- Obstipação
- Diabetes
- Tensão alta
- Indigestão
- Depressão
- Artrite
- Dores de cabeça e enxaquecas
- Lumbago
- Ciática
- Entorses
- Pescoço tenso
- Tendinite
- Neuralgia Trigeminal


Dr. Cristóvão Branco

Consulte o Dr. Cristóvão Branco
Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

1199 Dundas St.,W., Suite #4 em Toronto
Seg. - Sex. 09h. s 17h.

Para um CONSULTA GRÁTIS contacte:
416-562-6109

PUB
100% Jovem é Canal 2 de Festival Português é sextas-feiras 9 pm - 12 am
E-mail: musicajovem@yahoo.com

Música | Cinema | Jogos | Entrevistas | Biografias

"ISTO É XUTOS"

XUTOS E PONTAPÉS

Depois de quatro anos em jejum de lançamentos discográficos originais (se não contarmos com a banda sonora de "Tentação"), os Xutos & Pontapés estão de regresso ao mercado português com um novo álbum, "XIII", que marca o vigésimo primeiro ano de uma carreira que soma sucessos e arrasta multidões. Para mais informações, aqui fica uma entrevista feita a um dos membros do agrupamento, o Zé Pedro.

Este álbum 13 quebra um silêncio de quatro anos sem temas originais e é um disco feito à vossa imagem: muito rock em linguagem simples, com a vossa tradicional relação do eu e tu, que abrange o quotidiano e os problemas da vida. É esse o grande segredo do êxito da banda?
Eu suponho que sim.
Nesse intervalo também fizémos bandas sonoras para o Joaquim Leitão, o caso do "Tentação" (editada em disco) e do "Inferno", e foram processos diferentes de trabalho: começámos a compôr as bases todas em computador e tocámos por cima. Mas quando temos que fazer álbuns chamados álbuns de carreira, é diferente. No início ainda se pensou em mudar, mas quando começámos a tocar com duas guitarras, um baixo e uma bateria, aquilo começou logo a soar muito bem. Temos algumas coisas mais arriscadas, como no "Privacidade", a inovação mais tecnológica deste disco, que tem samples e onde convidámos o DJ para fazer os scratchs. Mas suponho que os Xutos e Pontapés soam bem assim e nós sintomo-nos bem a tocar desta maneira. Seria despropositado de repente querer mudar o som e enveredarmos por caminhos que não conhecemos. Aliás, quando os grupos de carreiras mais estabilizadas tentam mudar o som, corre-lhes mal. Era um bocado rídiculo entrar naquelas ondas todas muita espaciais, todas "sons muito moderno".

Pode parecer estranho fazer a pergunta, perante o sucesso que vocês têm mantido ao longo dos anos, mas não têm receio que os Xutos se desgastem enquanto projecto, já que parecem não abandonar fórmulas?
Eu tenho noção que não, porque nós vamos ser os primeiros a aperceber-nos do desgaste e nesse caso somos os primeiros a sair fora. O engraçado é que mesmo que isto pareça tudo feito da mesma maneira, não é, porque o espírito e a atitude que temos de encarar as composições novas são diferentes. Nós sentimos bem a evolução, embora o som às vezes possa parecer parecido, ser Xutos e Pontapés. Para já, acho um privilégio ter uma banda facilmente identificável. Vais no carro e ligas o rádio e consegues ouvir um tema pela primeira vez e dizer "isto é Xutos".

De qualquer forma, consideram-se um grupo atento a novas tendências musicais? Isso de alguma forma influencia o vosso processo de composição?
Eu estou sempre muito atento. O Kalú, por exemplo, trabalha muito em computadores, faz muitas coisas em casa, discos que não saem para o público mas que ele edita com poetas, a recitarem por cima. Faz ambientes e essas coisas todas. Trabalha muito directamente com computadores porque gosta imenso.
O Tim não. Embora também tenha a sua faceta dos computadores, o Tim quando trabalha fora dos Xutos e Pontapés é mais pop, tanto nos discos dele, como nos projectos em que se mete, como os Resistência ou Rio Grande. Faz-lhe falta essa vertente mais suave.
Eu, por exemplo, não gosto muito de compôr para mim, não tenho ambição nenhuma de fazer um disco a solo, mas gosto imenso de fazer de DJ e andar atrás de coisas novas. E daí cada um também traz as informações. Por exemplo, na carrinha ouvimos muita música, uns com os outros. Eu troco muita música. E acho que isso dá-nos uma sanidade mental muito grande.

Este álbum marca uma nova contagem, o vigésimo primeiro ano de carreira. O que é que acham que este álbum traz de novo ao universo dos Xutos e ao mercado do rock em Portugal?
Acima de tudo, para nós, trouxe uma coisa que há imenso tempo não faziamos: estarmos todos fechados na mesma casa durante 15 dias. Quando pensei nisso tive um certo receio de poder haver choques, porque uma coisa é passar uns tempos na estrada, outra coisa é estares 15 dias fechado, a dormir, a acordar, a jantar, a almoçar e a gravar juntos. Cria-se uma série de tensões. Mas o ambiente foi altamente saudável, excelente, toda a gente contribuiu o máximo possível, e isso transmitiu-se no disco e traduziu-se logo em começo de tournée.
Depois foi trabalhar com o Mário Barreiros, com quem nunca tinhamos trabalhado. Nós sempre o admiramos como músico, desde os Jáfumega ou ▶

HENDA Music & Video
Queres o melhor da música moderna portuguesa neste lado do Atlântico, em CD ou K7? 416-539-0536

Jornal O Milénio
o seu semanário

0097

▶ como músico de jazz ou nos trabalhos que fez com Pedro Abrunhosa, Clã e Ornatos ou Silence 4. E foi muito engraçado a maneira como ele soube gerir as diversas personalidades dos Xutos e soube orientá-las para o mesmo caminho. Logo aí é uma batalha já ganha. Nós não tinhamos nenhuma música, ou eventualmente tinhamos o "Inferno", mas tivemos que compôr tudo o ano passado e no processo de criação ninguém impôs ideias e toda a gente puxou para o mesmo lado. Acho que isso de alguma maneira é sentido no disco, as pessoas vão notar. À primeira audição aquilo é simplesmente Xutos, mas é mais profundo, tem outras coisas.

Quais são as vossas expectativas no que diz respeito ao álbum? O vosso estatuto no panorama actual da música nacional dá-vos alguma segurança no que diz respeito ao mercado?
Não, não. Nós não ambicionamos vender cento e tal mil discos, como felizmente há pessoas em Portugal que conseguem vender. Os meus parabéns aos Silence 4, que têm um trabalho de qualidade e foram pioneiros nessa onda de se vender muito bem. Mas nós ficamos sempre numa média de 30 mil, 40 mil. Se chegarmos lá estamos ok. Acima de tudo o editar discos novos é para nossa renovação. Não é bem como a Lili Caneças tirar as células mortas e meter umas novas (risos), mas poderá passar um bocadinho por aí, no sentido de introduzir elementos novos. Nós sentimo-nos bem a fazer as tournées que fazemos, e termos 60 datas marcadas e estarmos com 20 ou 40 mil pessoas à frente e conseguirmos ter um espectáculo à altura. Agora, se passar os limites, acho que estamos preparados para isso.

Por falar em concertos, como é que sentem o facto de saberem que há muitas pessoas que vão assistir aos vossos espectáculos e já levam os filhos?
Isso é uma renovação muito boa. Há alturas nos espectáculos em que o Tim pergunta quem é que está a ver Xutos pela primeira vez e tu vês montes de braços no ar. E nota-se que estão a gostar e que se calhar para o próximo concerto também lá estão. Uma banda que anda na estrada vive essencialmente do público que tem e da integridade que consegue demonstrar ou transmitir às pessoas. E acho que nós nesse aspecto fazemos isso muito bem.

Como é que foi a experiência de participar no tributo aos Beatles? Foi a única banda que apareceu em palco vestida a rigor. (risos)
Também acho que foi a única vantagem que nós tivémos (risos). Tiro o chapéu aos Clã que realmente conseguem fazer uns arranjos fabulosos e que terão tido a melhor prestação da noite. Nós fomos a prestação mais visual. Mas o Tim dá-se muito mal a cantar em inglês, aquilo soa sempre à alentejano (risos). Ele esforça-se imenso mas aquilo soa sempre um bocado mal. E versões e covers não é propriamente a nossa área. Mas foi engraçado participar num evento desses. Eu tinha preferido os Rolling Stones, mas já que foi aos Beatles...

U2:
"ELEVATION TOUR" EM DVD

Um DVD sobre a presente digressão mundial dos U2 poderá estar em curso, segundo declarou The Edge ao site oficial da banda.

É provável que a "Elevation Tour", que os U2 realizam actualmente, fique documentada em DVD, segundo afirmações proferidas pelo guitarrista The Edge. Porém, a acontecer esta edição em DVD, ela só ocorrerá após o final da presente digressão, a suceder no final deste ano.
Também, a propósito da "Elevation Tour", está a ser preparado um programa de televisão especial sobre os U2, a ser exibido nos últimos meses de 2001.

Pesquisa & composição: Jamie Iria

Festival Português - Canal 2

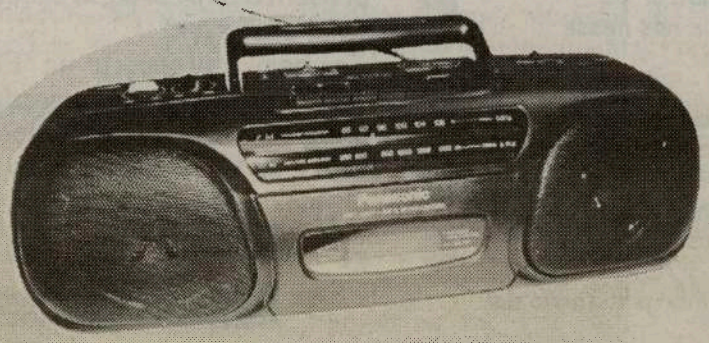
Consigo 24 Horas por dia

Sanyo DC-C10
$245.00*

Audio System, Digital Tunning 3-CD Changer, AM/FM/SMO, Double Cassette, Remote Control

Panasonic RX-D13
$160.00*

AM/FM/SMO, CD-Cassette Player com Remote Control



Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

Sanyo MCD-Z190
$150.00*

CD Portable, Digital Radio AM/FM, Cassette Recorder

Citizen JTR 1819
Portable Radio AM/FM Cassette/Recorder Player
$90.00*

General Electric
$55.00*

Portable Radio AM/FM /SCMO

**Plus GST & PST*

Informações pelo tel: (416) 537-1088

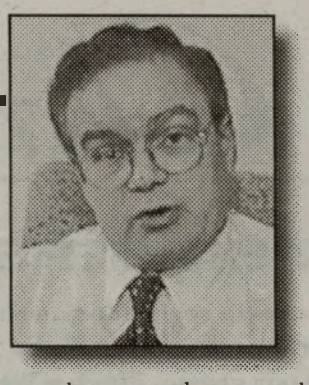
Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

EM TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606 **EM MISSISSAUGA:** Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Elifaz Bakery 607 LakeshoreRd. E. 905-278-2392 **EM BRAMPTON:** Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818 **EM HAMILTON:** - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165 **EM LONDON:** Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 **EM CAMBRIDGE:** Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

0003

SAÚDE EM SUA CASA

DA POLUIÇÃO À FALTA DE AR



Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

Podemos dividir as doenças do aparelho respiratório em três categorias conforme a área e a função afectada: as doenças obstrutivas, quando os canais do ar se tapam; as doenças infiltrativas: quando há infiltração ou substituição do tecido pulmonar por substâncias ou tecidos anormais; as doenças vasculares pulmonares, em que o problema está nos vasos sanguíneos que transportam o sangue nos pulmões.

Nas doenças obstrutivas, a obstrução das vias respiratórias pode ser causada pela constrição da parede muscular dos brônquios tornando-os mais estreitos, pela acumulação de mucosidades excessivas resultante de inflamações, ou pelo excesso de secreções.

A asma: a doença obstrutiva mais frequente em crianças, afecta três a cinco por cento das pessoas de todas as idades. É uma doença com ataques repentinos, na maioria das vezes facilmente tratáveis, que pode ir de uma simples tosse seca, ou uma ligeira sensação de constrição no peito, até ao estridor duma obstrução severa a rondar a asfixia; quando chega a este extremo a introdução dum tubo na traqueia, ou a respiração artificial com a ajuda de uma máquina ventiladora, podem ser a única salvação.

A asma das crianças é quase sempre de origem alérgica. Na primavera e verão é o pólen das árvores, ervas, ou das relvas. No inverno, a causa mais frequente é as fezes do ácaro do pó, um animal invisível que habita carpetes e colchões, alimentando-se dos fragmentos da nossa pele seca, descamada. Quando não é influenciada pela estação do ano, a asma pode ser causada por alergia a alimentos ricos em proteínas como as nozes, amendoins, claras de ovo, alguns peixes e mariscos. Em algumas crianças e jovens, a constrição dos brônquios, que pode causar tosse ou dificuldade de respirar, só aparece durante exercício físico intenso, como no correr ou na prática de desportos.

No adulto, a asma pode ser causada por alergia, mas, na maioria das vezes, é resultante dum excesso da sensibilidade dos brônquios a certos estímulos nocivos, como algumas drogas e medicamentos; os mais comuns são analgésicos como a aspirina, ou antibióticos como a penicilina. A asma pode ser também uma doença do trabalho, sobretudo quando o trabalhador está exposto a fumos, produtos químicos, pólens, farinhas, ou serradura de algumas madeiras.

Os asmáticos têm brônquios sensíveis que reagem, com facilidade, a estímulos nocivos e à poluição. Os seus ataques são causados por uma diminuição repentina do calibre dos brônquios e bronquíolos provocada por alergia, poluição, diferenças de temperatura, ou infecção. O sinal mais característico da asma é o roncar da respiração: a pieira, ou os "gatinhos", como se diz na linguagem popular. Embora a constrição dos brônquios seja a primeira reacção a esses estímulos, a reacção inflamatória, que se lhe segue, é a causa mais importante para a persistência dos sintomas, e pode, com o tempo, causar estragos permanentes nos pulmões, originando bronquite crónica ou emfisema pulmonar. Como o sofredor dum ataque de asma sente a falta de ar sem se aperceber da inflamação, tende a usar só os medicamentos para dilatar os brônquios que lhe dão alívio imediato, descurando os medicamentos para a inflamação; como a inflamação é a causa da persistência da doença, o asmático, não só perde uma grande oportunidade de se tratar e ficar bom, mas vai continuar a usar os "sprays" para a falta de ar por períodos prolongados. O excesso de uso destas "bombas" dilatadoras dos brônquios, que no paroxismo aliviam e consolam, pode ser perigoso, pois pode levar ao exagero e intoxicar.

Com excepção da asma induzida pelo exercício, ou a que só aparece em casos breves esporádicos, todos os ataques de asma devem ser tratados, não só com inaladores que fazem efeito imediato, mas também com medicamentos anti-inflamatórios; para se minimizarem os efeitos secundários estes medicamentos devem ser administrados preferivelmente por inalação. Hoje existem medicamentos novos que não têm os efeitos prejudiciais dos anti-inflamatórios esteroides mais potentes, como a prednisona, e podem ser usados por via oral sem efeitos secundários significantes. Estes medicamentos podem ser bastante úteis para diminuir as doses de medicamentos mais perigosos, ou em pessoas que têm dificuldade em usar inaladores.

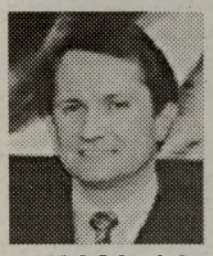
Se na vida o ser ou não ser é a questão fundamental, na doença o sentir ou não sentir é a questão primordial, e muitas vezes a única preocupação. Assim como a hipertensão arterial mata porque não se sente, e por isso não se trata, também a asma, passado o alívio do sufoco, fica muitas vezes por tratar. O futuro desta doença continua ameaçador, pois as estatísticas mostram que o número de sofredores e severidade dos ataques de asma está progressivamente a aumentar, à medida que, na sociedade industrial moderna, está a diminuir a qualidade do ar na atmosfera. Apesar do enorme progresso no número e efectividade dos medicamentos para combater a doença, ela continua a causar muitos dias de incapacidade no trabalho e, em alguns casos mais graves, continua a matar.

Com tanto avanço no conhecimento e terapêutica da asma, como é possível que ela continue a matar? A causa não é só a sensibilidade exagerada das vias respiratórias dos sofredores mas é, sobretudo, a falta de sensibilidade, e responsabilidade, dos líderes e indivíduos na sociedade, pois são os fumos, os produtos químicos, e a sujidade do ar na atmosfera o que parece fazer com que esta doença esteja a aumentar. A asma não é só uma doença da respiração; é também um mal duma civilização que muito pouco tem feito para manter limpo o ambiente; e o fumo pode enfuscar o brilho do futuro!

Não devemos preocupar-nos apenas com a questão: sentir ou não sentir? – O não sentir pode ser apensas ilusão. A questão vital é: sujar ou não sujar? – pois, se não sujarmos, podemos evitar muitas faltas de respiração; antes que seja tarde!.

O GOVERNO ESTÁ A OFERECER ANUALMENTE ATÉ $400 PARA O SEU FUNDO DE ECONOMIAS PARA A EDUCAÇÃO DOS SEUS FILHOS E NETOS

O programa chama-se **Canadian Education Savings Grant** e o governo federal contribui anualmente 20% das suas economias (máximo de $400 anuais) para a educação das suas crianças pelo regime RESP.
Como as economias pelo regime RESP crescem livres de impostos, quanto mais cedo começar a economizar para educação das crianças, melhor. Preve-se que daqui a 18 anos, uma educação universitária poderá custar para cima de $100,000.
Telefone-me já, ou terá de os pagar mais tarde.



Richard Bruton, Financial Consultant
Tel. (416) 594-7224

FALAMOS PORTUGUÊS

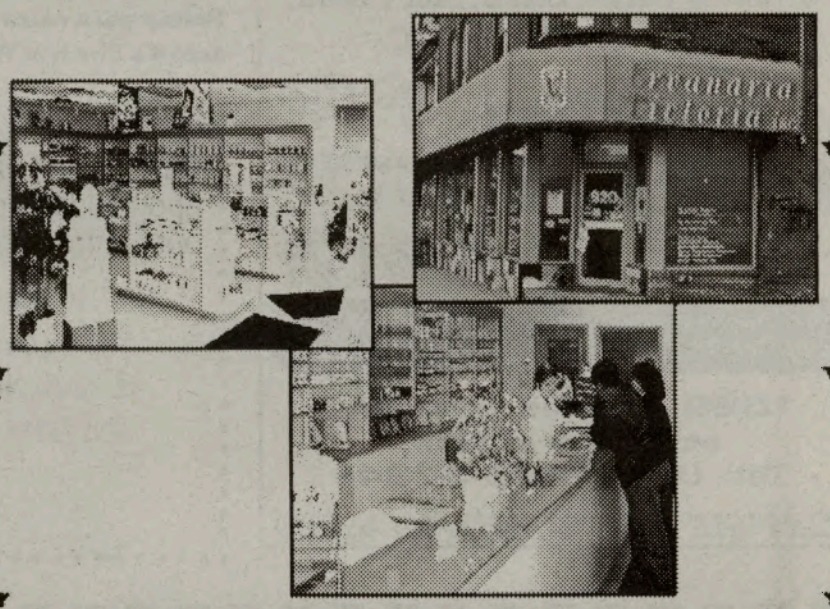
CIBC Wood Gundy

CIBC Wood Gundy is a division of CIBC World Markets Inc. Member CIPF.

0022

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

0010

Classificados

Precisa-se

Pessoas para caixa registadora, vendas e ajudante geral para companhia de produtos alimentares por grosso, Finch e Weston. Tel: 416-818-6943

Churrasqueira precisa de pessoas para cozinha e balcão. Tel.: 416-658-9577

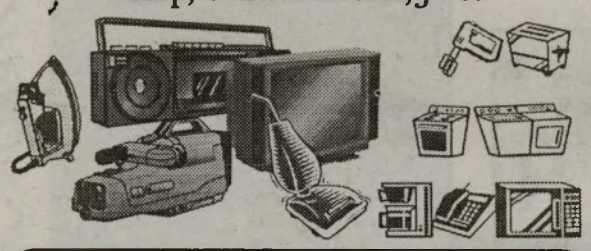
Cabeleireiro ou cabeleireira de homens. Tel.:416-534-0176.

Pessoa para loja de Pronto a Vestir. Tel.:416-603-4293.

Pessoal com experiência para fábrica de costura, contactar Madalena Arruda. Tel.:416-780-9850.

Pessoa para restaurante, contactar Emília. Tel.:416-534-7354.

Pedreiros. Tel.:416-762-5947.

SONA SINCE 1978
Distributors Inc.
Especialista em Electrodomésticos de 220v/50Hz
Panasonic, Sony, Aiwa, Whirlpool, Maytag, Magic Chef, Kelvinator, Moulinex Kitchen Aid, Hoover, Black & Decker, Skill, Pionner, Sharp, General Electric, JVC.

Todos os nossos electrodomésticos de 220v/50hz têm Garantias Internacionais
1520 Steeles Ave. W.
at Dufferin St.
Tel: (905) 669-3734
TELEFONE GRÁTIS: 1-888-SONA-220

Mecânico com experiência. Tel.:416-604-8881.

Pedreiros com experiência. Tel.:905-660-3208.

Estudantes para várias oportunidades de emprego. Contactar Tel.:416-531-9971.

Mecânico diesel com experiência. Tel: 416-531-2401.

Ajudante de pasteleiro. Tel: 416-531-2888.

Pessoal para renovações com experiência em drywall. Contactar João. Tel: 416-991-3933.

Cabeleireira ou assistente com experiência. Tel: 416-538-2364.

Carpinteiro com experiência. Contactar Henrique Andrade. Tel: 416-242-7000.

Pessoal para limpeza. Tel: 416-593-4383.

Pessoal para jardinagem com experiência e carta de condução. Tel: 905-271-9025

Pessoal para jardinagem com experiência. Tel: 416-994-3309.

Pessoal para limpeza na área de Georgetown e Brampton. Tel: 905-820-8827

Empregados/as para escritório com experiência em contabilidade. Tel: 416-243-2666

Pessoa para caixa registadora para armazém na área da Finch & Weston Rd.. Tel: 416-818-6943

Para nos enviar a sua assinatura, oportunidade de emprego ou qualquer outra informação:

FAX: (416) 538-0084
TEL: (416) 538-0940
E-mail: info@omilenio.com
Correio: 1087 Dundas St. W.
Suite #103
Toronto, On, M6J 1W9

Assine e divulgue
O MILÉNIO
Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.
Nome: _____
Morada: _____
C. Postal: _____
Tel: ( ) _____

Culinária

Pescada à Poveira

INGREDIENTES:

1 pescada de Póvoa de Varzim;
1 folha de louro; 2 kg de batatas;
2 molhos de grelos; 10 ovos;
7,5 dl de azeite; 2 cebolas;
1 colher de chá de colorau doce;
2 colheres de sopa de vinagre; sal;
1 pão cacete.

CONFECÇÃO:

Depois de escamada e lavada corta-se a pescada em postas com 5 cm de espessura. Tempera-se com sal e deixa-se ficar assim durante algumas horas. Em seguida, lava-se a pescada e deixa-se ficar em água fria enquanto se leva ao lume um tacho com água.
Assim que esta água ferver introduz-se o peixe com uma folha de louro. Deixa-se levantar fervura novamente que se quebra juntando um pouco de água fria. Deixa-se então cozer a pescada durante alguns minutos (depende da espessura). Tiram-se as postas cuidadosamente com uma escumadeira para não se desfazerem. Entretanto, têm-se cozido as batatas, os grelos e os ovos e cortado o pão em fatias (não tendo cacete pode servir papo-seco) e preparado o molho fervido, que se faz como segue: deita-se a cebola picada num tachinho com azeite e colorau. Deixa-se ferver um pouco e adiciona-se o vinagre. Tempera-se com sal e pimenta. Dispõem-se as fatias de pão no fundo de uma "bacia" (prato grande e fundo de barro vermelho). Rega-se com um pouco do molho e colocam-se por cima as postas de pescada, as batatas, os grelos e os ovos cortados às rodelas. Cobre-se tudo com o molho fervido.

SOBREMESA:

Cavaca Minhota

INGREDIENTES:

10 gemas ; 5 claras ;
6 colheres de sopa de açúcar ;
5 colheres de sopa de farinha ;
200 g de açúcar para a calda ;
125 g de açúcar para a cobertura ;
2 colheres de sopa de leite ;
1 casca de limão (fac.)

CONFECÇÃO:

Batem-se muito bem as gemas com o açúcar (durante meia hora se for à mão e 10 m se for batido com máquina eléctrica). À parte, batem-se as claras em castelo bem firme e juntam-se cuidadosamente ás gemas, alternando com a farinha previamente peneirada.
Deita-se a massa numa forma redonda e lisa com cerca de 25 cm de diâmetro, previamente untada e polvilhada com farinha. Leva-se o bolo a cozer em forno médio (180º C) durante cerca de 40 minutos. Depois de cozido, retira-se do forno, pica-se todo com um palito de madeira e, ainda dentro da forma, rega-se com a calda. Desenforma-se em seguida para o prato de serviço e e cobre-se com a cobertura preparada.
Calda: Dissolve-se o açúcar com 2 dl de água e leva-se ao lume com a casca de limão. Deixa-se ferver até fazer ponto de pasta.
Cobertura: Dissolve-se o açúcar no leite sobre lume muito brando ou em banho-

Comunidade

Quinta-feira 28

Celebração do mês do idoso - Caminhada da saúde 2001, organizada pelo Centro da Terceira Idade do First Portuguese, entre as 10h00 e as 15h00, com a paricipação do especialista em exercícios físicos Eric Fredriksson.

Assembleia-Geral da Portuguese Interagency Network pelas 18h00, no Wallace Emerson Community Centre.

Sábado 30

Marchas populares, churrasco no pátio do First Portuguese para festejar o São Pedro, a partir do meio-dia.

Apresentação dos jogadores de futebol juniores da Casa do Benfica de Toronto com entrega de novos equipamentos, jantar e baile com o conjunto musical Samba 2001.

Baile de São Pedro na Associação Democrática e a despedida das marchas da associação.

Sábado 30 de Junho e Domingo 1 de Julho

20º Aniversário da Grande Festa do Emigrante em louvor do Divino Espírito Santo no Dovercourt Park - 180 Westmoreland Road, com: Satrlight, Sara Pacheco, Catarina Cardeal, Amanda Pontes e Avelino Teixeira. Sábado as 11h00 da manhã, pézinho à moda da Terceira e, à mais tarde, cantigas ao desafio.

Arraial de São Pedro no Madeira Park, da Casa da Madeira Community Centre.
O Parque abre no Sábado ao meio-dia e fica aberto até Domingo. Sábado actua o Rancho Folclórico As Tricanas. Domingo, pelas 10h00 da manhã, final do torneio de futebol Taça Autonomia da Madeira seguindo-se a entrega dos troféus. Participa o Duo Santos e o DJ Madeira e, no Domingo participação da Sociedade Filarmónica Fraternidade Rural de Água de Pau - São Miguel, que se encontra de visita ao Canadá. Rifas e especialidades gastronómicas nadeirenses.
No Domingo Madeira de Honra na celebração do Dia da Autonomia da Madeira e do Canadá, com o içar das bandeiras e hinos.

Continuam as Festas do Divino Espírito Santo da Casa dos Açores. Sábado, entrega das pensões ao domicílio e actuação do Rancho Folclórico Cantares e Bailares de São Miguel e vários artistas comunitários. Continuação do Bazar e música com o conjunto Os Vadios.
Domingo, celebração da missa pelas 13h00 seguindo-se a coroação e eleição dos novos mordomos. Depois, as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo, sorteios, bingo, arrematações e encerramento das festas.

Domingo 1 de Julho Dia do Canadá

Mini Piquenique Santoinho, do Centro Cultural Norte Portugal de Oshawa, no Hungarian Park - 57 E. Tauton Rd. Futebol às 9h00 da manhã. Rancho do Minho de Toronto; Rancho do Clube do Norte de Oshawa e o conjunto musical Os Panteras.

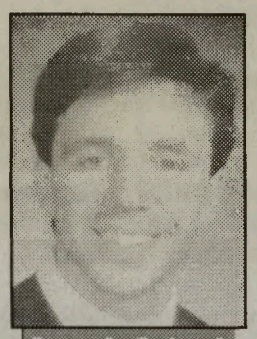
Torneio anual de pesca do Futebol Clube do Porto de Toronto, em Port Maitland, à hora habitual.

Piquenique do Amor da Pátria no Sherkston Shores, Lago Erie. Sardinhas grátis. Oferecem transporte a quem desejar. Reservas: 416 656-9481.

Piquenique da Casa das Beiras no Parque Camões, com Rebeca e os ranchos As Tricanas, Clube de Peniche e Académico de Viseu. Baile com DJ Sounds Good Productions. Jogos tradicionais, sardinhas e pão de milho.

YOUTH CORNER

A Taste Of The Summer


Steve de Quintal

We are now entering a time of the year fondly known as summer. For many young people this is a time to re-energize from a full school year. In our neigbhourhood we have a few exciting things coming up. The reason why these events are important is because it brings us together. We share experiences, feelings and most importantly our lives. There are many ways of growing together and the gift of presence and shared experiences should not be underestimated.
I'm often amazed at how someone who simply grew up in the same neighbourhood as my parents is an instant friend. Its beautiful! This is what I want to encourage in our neigbhourhoods, the way we do this is by being together.Its one thing to say hello and be polite with someone, its a whole other level when you spend a day getting to know the people in your neigbhourhood.
Now this is the talk, I hope to see you during the walk. On Thursdays evenings we gather to feed the people on the street. They are people, they are not inanimate objects, we simply can't be indifferent. To be indifferent is to allow a coldness to creep into our society that I just can't bare to see. Its not in our nature to see others suffer, especially when we can do something about it.
Therefore, I hope to see you at St. Anthony Church at 1041 Bloor St. W at 5:15pm on Thursday June 28. If the timing is bad, then we are also meeting on Sunday July 1st, at the same place, at 11am. Please respond to me one way or the other, just don't be indifferent. Tell me the time is not good and I will work to find one that is, tell me that you're scared and I will try to calm your fears, tell me that is not important and I will try to share some compassion with you. Lets talk, to be indifferent is the worst, we were are not made to be indifferent.

Is ignoring this article the solution? Is ignoring the people on the streets the solution?

I hope to hear from you soon.

Sincerely
Steve De Quintal

P.S. Community Events

Thurs. June 28 - Feed The Homeless
Fri. June 29 - Charity Car Wash
Sat. June 30 - Meals on Wheels
Sun. July 1 - Feed The Homeless
Mon. July 2 - Canada's Wonderland

Please call me at 416-530-9967 or email me at sdequintal@oise.utoronto.ca.
We are community, without you we are weaker.

IRAQUE DIZ TER ATINGIDO AVIÃO OCIDENTAL

O Iraque declarou ter disparado e atingido um avião das forças aliadas EUA/Grã-Bretanha que atacava alvos no sul do país.
Bagdade afirmou que um civil ficou ferido no seguimento do ataque, que teve lugar na terça-feira. A agência oficial INA citou um porta-voz militar iraquiano que afirmou que os aviões aliados "violaram" o espaço aéreo iraquiano à 9h30 locais, sobrevoando bases nas Arábia Saudita e Kuwait.
O porta-voz referiu ainda que "as evidências" indicam que um dos aviões do aliados foi atingido pelas forças iraquianas, que retaliavam contra os ataques perpetrados contra instalações civis e oficiais na província de Basra.
Até ao momento não houve qualquer comentário por parte dos EUA ou da Grã-Bretanha ao anuncio iraquiano.
Segundo a agência INA, o presidente Saddam Hussein reuniu-se com o tenente-general Shaeen Yassin, comandante das forças de defesa anti-aérea, juntamente com um grupo de investigadores, engenheiros e técnicos. A agência declara que Saddam concorda com os esforços para melhorar a defesa iraquiana.
Uma força conjunta norte-americana e britânica patrulha as zonas de exclusão aérea, criadas depois da expulsão das tropas iraquianas do Kuwait, em 1991, para proteger os dissidentes curdos no norte do Iraque e os muçulmanos Shiitas anti-Bagdade no sul de possíveis ataques do Iraque
Por seu lado, o Iraque não reconhece as zonas de exclusão e, desde 1998, desafia as patrulhas a partir das suas instalações anti-aéreas.

PORTUGAL
VENDAS / ARRENDAMENTOS
Linha de Cascais/Sintra e outras zonas.
Moradias; Apartamentos; Condomínios; Palácios;
Hoteis; Terrenos; Lojas, etc.
Serviço personalizado e eficiente.
Tratamos de toda a documentação.
FERNANDA TEIXEIRA Real Estate Ltd., Lic. Ami 1052.
a única empresa premiada internacionalmente.
Rua Joaquim Ereira, 1399-392, Cascais, Portugal.
Telf: (351) 21-4846709 Cell: (351) 917521595
www.fernanda_realestate.com
E-mails: f. realestate @ netcabo.pt
Em Toronto, telf: 905-827-0209 Cell: 416-725-4543

"Até podia estar aí o Figo"

A uma semana do regresso ao FC Porto, Alessandro respira confiança. A época que passou no Brasil, ao serviço do Fluminenses e do Cruzeiro, correu-lhe bem e o extremo acredita que este ano vai finalmente afirmar-se de dragão ao peito.

Apesar do interesse de clubes brasileiros, o jogador fez questão de voltar às Antas, mas não considera que a mudança de treinador lhe vai abrir as portas da titularidade. Ainda assim, deixa transparecer alguma mágoa para com Fernando Santos, que, diz, não dialogava muito com os seus atletas. Já sobre o novo técnico, admite que não o conhece, mas procurou informar-se e já lhe garantiram que se trata de um "bom profissional".

Com a nova temporada à porta, Alessandro está confiante na capacidade da equipa e acredita que o título pode voltar a ser festejado na Avenida dos Aliados. "As expectativas para o novo ano são as melhores possíveis. Tem dois anos que não conseguimos o título, mas penso que podemos fazer um bom campeonato e sermos campeões novamente. Mas também queremos o acesso à Liga dos Campeões e voltar a fazer uma boa campanha nessa competição", apontou.

Acima de tudo, Alessandro quer o campeonato. O extremo brasileiro coloca a fasquia alta para a época que se avizinha porque dois anos sem ganhar é muito e os jogadores estão em dívida para com os adeptos. "Levo no pensamento conseguir o título, porque já são dois anos sem ganhar. No FC Porto tem que se pensar sempre em ganhar todas as competições e no ano passado só conseguimos a Taça de Portugal, então estamos devendo para a torcida e este ano temos que dar tudo para chegar ao título".

"Não abri mão de ficar"

Alessandro espera que esta seja o ano da sua "explosão" no FC Porto. A época no Brasil correu-lhe de feição e o Cruzeiro queria renovar o empréstimo. Mas o jogador acredita que vai apresentar-se na melhor forma e que apesar da forte concorrência para o sector (Capucho e Cândido Costa) vai ter um lugar no plantel.

"Há lugar para os três na equipa. Até podia estar aí o Figo, porque o importante é cada um fazer bem o seu trabalho e o treinador depois faz o dele. Aquele que estiver melhor é que deve jogar, independente de quem seja. Desde que o trabalho desenvolvido seja o melhor. Mostrei interesse em permanecer no FC Porto. Existiu o interesse do Cruzeiro em renovar o meu empréstimo mais um ano, mas disse que não queria, porque quero uma coisa fixa, e a minha permanência no FC Porto é segura, porque tenho contrato. É um grande clube, que oferece óptimas condições e por isso não abri mão de ficar no FC Porto. Vou trabalhar para que seja um desses 24 jogadores que vão fazer parte do plantel".

"FC Porto só tem a ganhar com Jardel"

Jardel pode regressar ao FC Porto. O seu compatriota mesmo do outro lado do Atlântico tem tentado acompanhar as notícias sobre as contratações dos portistas e dá o seu aval. "Ouvi falar de alguns nomes, mas aqui nunca sabemos quando é verdade. Espero que o FC Porto forme um bom plantel para conquistar o título. Jardel é excelente, já conhece os torcedores e Portugal. O FC Porto só tem a ganhar com isso. É um jogador que não vai precisar de se adaptar ao país", referiu.

Quanto ao facto do Benfica estar a contratar alguns ex-jogadores do FC Porto, o extremo não atribui grande importância, mas refere que se o clube encarnado o faz é porque sabe que são bons jogadores. "É normal eles quererem ter jogadores do FC Porto no seu plantel, porque são jogadores que fizeram história, valiosos. Com esses jogadores o Benfica quer formar uma equipa mais forte e se estiveram no FC Porto, foram campeões é porque têm qualidade".

Acosta chega a acordo com o San Lorenzo

O ex-jogador do Sporting, Alberto Acosta, já chegou a acordo com o San Lorenzo, da Argentina, clube cujos quadros passa a integrar a partir do mês de Julho. Segundo o diário «Olé», o avançado teve uma reunião decisiva na noite de segunda-feira, antecipando assim um desfecho anunciado, mas que não deveria estar concluído antes do final da semana.

Beto Acosta, prestes a completar 35 anos, vai assim representar pela terceira vez a equipa agora dirigida pelo chileno Manuel Pellegrini.

"Benfica ofereceu cinco milhões pelo meu passe"

A programada viagem de Luís Filipe Vieira ao Brasil, a concretizar-se, não deixará de implicar uma agenda muito sobrecarregada ao gestor do futebol profissional do Benfica. Além de Claudiomiro, Luís Filipe Vieira pode ter como grande alvo negocial o lateral-esquerdo Felipe, que está emprestado ao Palmeiras pelo Vasco da Gama mas desejoso de trocar a América do Sul pela Europa, acedendo ao convite do Benfica.

"O que posso dizer sobre o interesse do Benfica? É com enorme satisfação que vejo um clube desses interessar-se por mim. Ainda não tive contacto com ninguém ligado ao Benfica, mas sei que o meu empresário, Reinaldo Pitta, foi abordado e está conduzindo o processo. Neste momento, sei que é uma possibilidade jogar na Europa e ficaria muito satisfeito se fosse através do Benfica...", começou por dizer Felipe a O JOGO, confirmando as abordagens "encarnadas" ao Vasco da Gama.

Aliás, o jogador está de tal forma informado sobre a possível transferência para a Luz que considerou haver "uma diferença de dois milhões de dólares" entre aquilo que o emblema da Luz começou por oferecer ao Vasco e o pretendido pelos dirigentes cariocas. "Segundo me disseram, a proposta do Benfica para o Vasco foi de cinco milhões de dólares (aproximadamente um milhão de contos). E acharam-na insuficiente. Pretendem pelo meu passe sete milhões de dólares. Mas todo o negócio envolve cedências de parte a parte...", confidenciou Felipe, que está determinado a deixar o futebol brasileiro. Até por uma razão muito simples: tem vários meses de salários em atraso e sabe que o Vasco da Gama não pode dar-se ao luxo de manter as suas principais "estrelas".

"É verdade que o Vasco está passando por um momento muito difícil e vai ter de vender jogadores. Eu termino contrato com o Palmeiras em Agosto e vou ter de me apresentar no Vasco. Mas as minhas hipóteses de ficar lá são zero. Se o Palmeiras tem direito de opção sobre o meu passe? Não tem", acrescentou o internacional brasileiro, que está de momento a gozar alguns dias de férias no Rio de Janeiro, onde tenciona regularizar a sua situação financeira junto do clube carioca. "No Palmeiras, a minha folha de salários está toda em dia. No Vasco a situação é bem diferente", avisou Felipe, que ainda não se encontrou na cidade maravilhosa com... Roger, o esquerdino que, curiosamente, o Benfica tenciona recolocar além-Atlântico. "Por acaso ainda não me cruzei com o Roger. Pode ser que tenha essa 'chance' aí em Portugal... Eu e o Roger formaríamos uma excelente dupla no Benfica, não era mesmo?", interrogou-se de seguida aquele que foi visto como o sucessor de Roberto Carlos no "escrete". Mas, no Benfica ou em qualquer outro clube, Felipe vai querer deixar expressa uma preferência. "Não vou mais jogar na lateral. Prefiro actuar no meio-campo. Oxalá seja no Benfica, que está construindo um grande 'time', com o Argel e outros grandes jogadores", concluiu o defesa/médio-esquerdo que faz as delícias da equipa técnica do Benfica.

PRAIA DE MIRA
Bakery & Sports Bar
1346 St. Clair Ave. W.
TORONTO
¤Aberto a partir das 5:30 am para o pequeno almoço
¤Pastelaria
¤Pão fresco (Português e Italiano)
Sandes de carnes frias
Bifanas e Pregos
Jogos de Futebol via Satélite
Tel.: 416-651-5348

Jornal O Milénio
o seu semanário

Senhora Eva
A mãe de todas as Videntes.
Lê a palma da mão e cartas.
Ajuda garantida no amor, casamento, separações, saúde e doenças.
Cura através de orações. É uma verdadeira Vidente, onde outras falharam. RESULTADOS RÁPIDOS.
416-614-9698 ou 416-614-9923
1386 Wilson Ave, perto da Jane
0099

Imagine...
Os Olímpicos em Toronto
Será Toronto a vencedora dos Jogos Olímpicos de 2008?

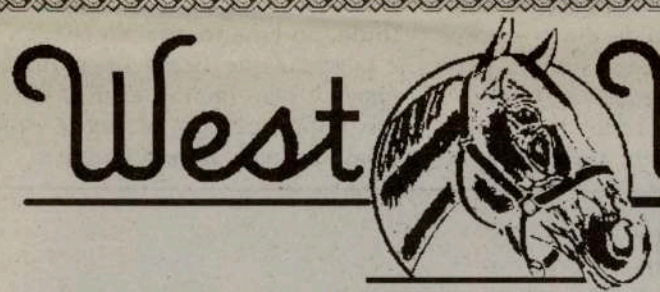
Uma vez que se aproxima o dia 13 de Julho, dia em que o Comité Olímpico Internacional anunciará a cidade vencedora dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos de 2008, em Moscovo, o comité organizador da cidade de Toronto acredita cada vez mais que Toronto seja a cidade escolhida pelo comité. Para este comité, existem três razões muito importantes que contribuem para esta crença: uma forte aposta baseada num conceito forte e bem estudado de planeamento da beira-lago (Waterfront); a apresentação de uma proposta atlética para atletas olímpicos, paralímpicos e amadores que têm vindo a apoiar a candidatura de Toronto desde o início; finalmente, a existência de uma população multicultural.

Desde o início, o comité organizador tem vindo a informar o público em cada fase da candidatura. Nos últimos quatro anos, vários contactos foram estabelecidos com o público através de reuniões na câmara municipal (cerca de 28), em grupos comunitários (aproximadamente 4.500), assim como uma sondagem telefónica feita a mais de 1.000 casas feita entre Novembro de 1999 e Fevereiro de 2000. Estas reuniões prosseguirão até ao dia da realização dos jogos na cidade.

No entanto, várias são as pessoas que ainda se questionam sobre as infraestruturas que existem e as que ainda faltam construir, caso Toronto vença esta candidatura. Na verdade, Toronto possui um dos maiores aeroportos internacionais, conta com um aeroporto interno, uma extensa rede de estradas e auto-estradas, o segundo maior sistema de transportes públicos do Norte América, 7.800 restaurantes, 72.000 quartos de hotel, excelentes serviços de polícia, a inexistência de portagens e o maior sistema subterrâneo para peões no Norte América. Estas características já colocam a cidade numa das melhores em infraestruturas para realizar os Jogos Olímpicos. No entanto, novos projectos de transformação, sobretudo da beira-lago, incluem um Estádio Olímpico, uma aldeia olímpica, uma aldeia da comunicação social, assim como 25 localizações para desportos.

Finalmente, caso Toronto seja a grande vencedora desta candidatura, em 2008 receberá ultrapassará os dois milhões de pessoas, assim como contribuirá com cerca de seis biliões de dólares para a economia. As datas propostas pelo comité para a realização destes olímpicos, são de 26 de Julho até 10 de Agosto de 2008. Boa sorte, Toronto!

Ana Fernandes

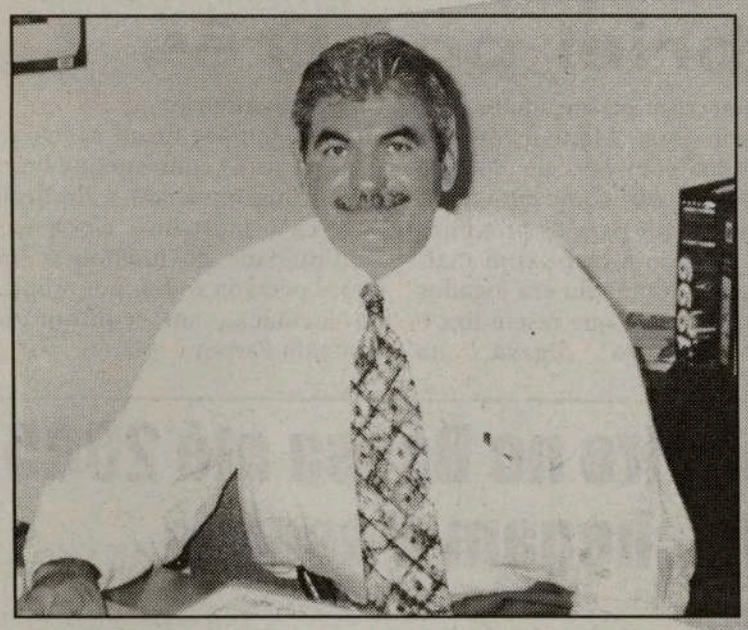


1785 St. Clair Ave., West, Toronto

CHEV-OLDS

Não percam os SALDOS DE PRIMAVERA em West York Chev-Olds, com condições especiais de financiamento e grandes descontos.

Extraordinária selecção de carrinhas de carga e passageiros, Pick-up's e camiões prontas para entrega.
Vários "Blazer" e "4 x 4's" novos de 2000 a preços reduzidos.



Serviço de assistência técnica e reparações em todas as marcas a cargo de Danny Cabral.

Vasta gama de carros usados garantidos.

Tel.: (416) 656-1200

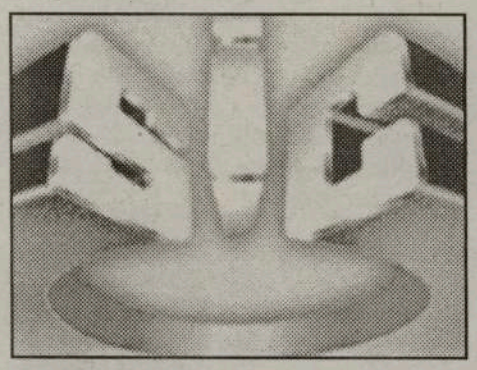
Web: www.westyorkchev.com
E-mail: service@westyorkchev.com

Contacte Victor Maciel ou Marcos Vinicios em WEST YORK Chev-Olds, no 1785 St. Clair Ave., West.

"SIC queria destruir o produto futebol"

O vice-presidente portista, Adelino Caldeira, atacou jornalistas do programa "Donos da Bola"

O vice-presidente portista, Adelino Caldeira, atacou jornalistas do programa "Donos da Bola"



"A SIC tinha a estratégia clara de destruir o futebol como produto televisivo, uma vez que não detinha os direitos sobre os jogos", afirmou Adelino Caldeira, uma das testemunhas de acusação no julgamento do processo de alegado "abuso de liberdade de imprensa", movido pelo presidente do FC Porto, Pinto da Costa, à cadeia de televisão SIC, que prosseguiu no Porto.

A acusação tem como base uma entrevista televisiva do jornalista José Manuel Mestre ao secretário-geral da UEFA, Gerhard Aigner, inserida no programa "Donos da Bola" - apresentado por David Borges - e emitida a 22 de Novembro de 1996.
Nessa entrevista, José Manuel Mestre refere-se a Pinto da Costa, como o "patrão dos árbitros", termo considerado "ofensivo" pelo lider portista.
"A acusação de patrão é claramente maldosa e extremamente grave, pois tende a passar a mensagem subliminar que Pinto da Costa controlava os árbitros, o jogo era viciado e o futebol, como produto, não prestava", acusou Adelino Caldeira.
Na sessão, foram ainda ouvidas algumas testemunhas de defesa, como o jornalista Marinho Neves, colaborador dos "Donos da Bola", que "desmistificou" a palavra "patrão", alegando que a mesma é usada com frequência nos meios futebolísticos e não é ofensiva.

CMVM JÁ FOI NOTIFICADA

Sporting SAD comunica aumento de capital até 4 milhões de contos

A Sporting SAD vai proceder ao aumento do seu capital até 4 milhões de contos na Assembleia Geral do próximo dia 30 de Julho, segundo foi comunicado pela empresa à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM).
A operação vai ser realizada através da transformação de créditos dos accionistas sobre a empresa «mediante a entrada de parte ou totalidade dos seus créditos, com a emissão de novas acções com o valor nominal de 998 escudos», refere o comunicado da Sporting SAD.
O capital social da Sporting SAD é actualmente de sete milhões de contos e, segundo a agência Lusa, a cotação das acções nesta terça-feira estava definida em 617 escudos

Jogador do Barcelona está em Portugal

Simão e o Atlético Madrid: «Ninguém falou comigo»

Simão Sabrosa chegou no início da semana ao Aeroporto da Portela e estará em Portugal nos próximos dias para gozar um período de férias. A época do Barcelona terminou no último domingo, quando os catalães foram afastados da Taça do Rei pelo Celta de Vigo, e é agora altura de começar a definir a nova temporada.
Notícias garantem que Simão está nos planos do Atlético de Madrid e que o Barcelona está disposto a emprestá-lo.
«Não ouvi falar de nada», garantiu o jogador aos jornalistas portugueses. «Ninguém falou comigo, mas também não estou preocupado, pois tenho contrato com o Barcelona».
O cenário da cedência por um ano, contudo, não é colocado de parte. «Depois de ver o clube e de estudar as condições, é possível, mas tenho de ser sempre eu a decidir», explica, convencido de que, no entanto, «essa hipótese ainda não se coloca». E insiste: «Ainda há dias me disseram que contavam comigo para a próxima época».
Voltar a Portugal será sempre um cenário concebível. «Não me importava de regressar, pois foi aqui que iniciei a minha carreira, mas daria prioridade ao Sporting. Se estivessem interessados em mim, claro».

MÉDIO FARÁ PARTE DO PLANTEL NA PRÓXIMA ÉPOCA

Bosingwa no Boavista até 2006

O médio Bosingwa, do Boavista, acertou a sua renovação com o clube axadrezado por mais cinco épocas. Assim, o jovem jogador, que fez parte da selecção portuguesa que venceu recentemente o Torneio de Toulon, tem um vínculo com o Boavista até 2006.
Bosingwa jogou, na época agora finda, no Freamunde, da II Liga, mas é já certo que ficará no plantel esta época – pelo menos, está na lista dos participantes do estágio que o Boavista realizará em Quiaios.

Alverca:

Poejo por dois anos, Gabriel por três

O Alverca acertou na terça-feira com o empresário Jorge Manuel Mendes os termos dos contratos de Poejo e Gabriel. Poejo vai comprometer-se com os ribatejanos para os próximos dois anos, ficando o clube com mais outro de opção. O médio era jogador livre, na medida em que rescindira o contrato que o ligava ao Campomaiorense.
Gabriel, por seu turno, vincula-se por três épocas. O contrato que tinha com o Sporting terminou e desde logo o Alverca mostrou interesse na continuidade do futebolista, que na época passada rodou por empréstimo na formação então orientada por Jesualdo Ferreira.

Avançado brasileiro no Bessa até 2005

Boavista e Duda chegam a acordo por mais um ano

Duda, o avançado brasileiro, prolongou o seu vínculo com o Boavista por mais um ano. O jogador tinha contrato até 2003/2004, tendo assinado agora até 2004/2005: «Reuni com o representante do jogador e chegámos facilmente a um acordo. O Duda vai jogar na nossa equipa até 2005», confirmou João Loureiro, o presidente do Boavista.
Quanto a Alex, irmão de Duda e também avançado, será jogador do Boavista por mais quatro temporadas. Recorde-se que o jogador esteve emprestado ao Gondomar, não tendo ainda sido definida a sua colocação para a época que se avizinha.

PSG não pode participar na Taça UEFA

O Paris Saint-Germain não poderá participar na Taça UEFA de futebol, caso venha a se qualificar através da Taça Intertoto, por ter como accionista maioritário a cadeia de televisão Canal Plus.
Tal como o PSG, os suíços do Servette, apurados directamente para a prova, estão também vinculados à mesma empresa, o que contraria os regulamentos da UEFA.
O regulamento refere que "ninguém pode estar implicado na gestão, administração e/ou actividades desportivas de mais de um clube que participe na mesma competição da UEFA", o que coloca um dos clubes fora de prova.
Neste caso, o Servette tem prioridade, porque obteve o apuramento directamente, ao vencer a Taça da Suíça.
Para o PSG fica a consolação de cumprir na Taça Intertoto os dois jogos de suspensão do seu estádio nas competições europeias.

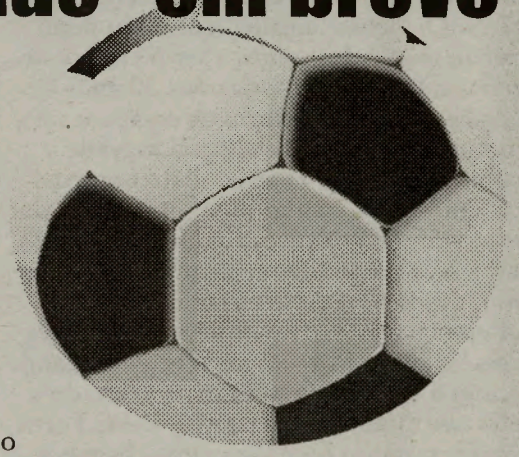
Futsal:

I Taça da Europa arranca este ano com a presença do Sporting

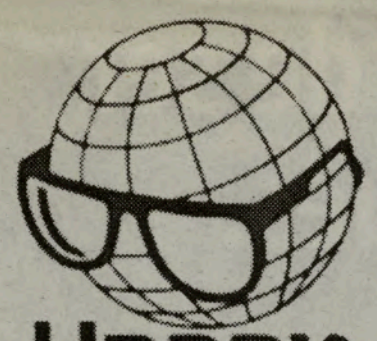
A UEFA anunciou que o sorteio da primeira edição da Taça da Europa de clubes de futsal realizar-se-á a 06 de Julho próximo na cidade alemã de Ulm, e que a prova contará com os campeões de 27 países, entre os quais o Sporting.
A fase prévia desta primeira competição europeia da modalidade com carácter oficial distribuir-se-á por sete torneios, organizados por uma das equipas participantes, decorrendo ou entre 08 e 13 de Outubro ou 02 e 09 de Novembro do presente ano.
Os vencedores de cada um dos sete torneios classificam-se para a fase final, agendada para Fevereiro de 2002, e na qual terá presença assegurada a equipa campeã do país organizador.
A UEFA indicou que o país anfitrião, cujo campeão ficará naturalmente isento da fase preliminar, será anunciado em breve.

Campo de futebol de Santa Cruz poderá estar "no chão" em breve

O plano de urbanização previsto na área actualmente ocupada pelo campo de futebol, pelo armazém da Câmara e por um polidesportivo, no centro de Santa Cruz, deverá arrancar brevemente.



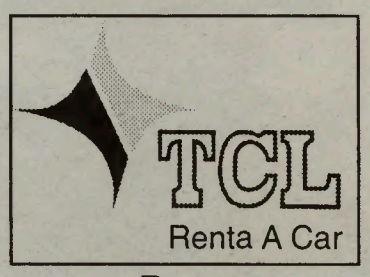
Alberto João Jardim questionou o presidente da Câmara local, Savino Correia, sobre o andamento do processo. Depois de saber que alguns empecilhos burocráticos estão a atrasar a alienação dos terrenos disse que irá, pessoalmente, desbloquear o problema.
O que impedia o arranque do projecto da autarquia era a definição da zona de domínio marítimo e a autorização superior.
Depois da garantia de Jardim, Savino – que agradeceu o empenho do presidente, «já vem de longe» – espera avançar para a alienação, mediante concurso público, para o qual está já definido o caderno de encargos.
O autarca explicou que, depois do concurso de ideias, uma das fases do processo tendente à recuperação do espaço, a urbanização vencedora foi aprovada por unanimidade. Num processo que se quis o mais participativo possível, definiu-se onde construir o novo campo – optou-se pelo sítio das Eiras, onde já foram adquiridos terrenos.
O "desaparecimento" do recinto é uma velha aspiração dos munícipes e vai permitir, segundo Savino, utilizar a frente-mar na sua plenitude.



Grande campanha de aluguer de automóveis em Portugal

Verão 2001

Lisboa



Porto

Em média, os nossos clientes estão a caminho dos seus destinos em 15 minutos, dentro da viatura que solicitaram.

Contacto: Happy Travellers (Galleria Mall)
1245 Dupont St, Toronto Ont.
Tel: 416-531-5000

ANDEBOL

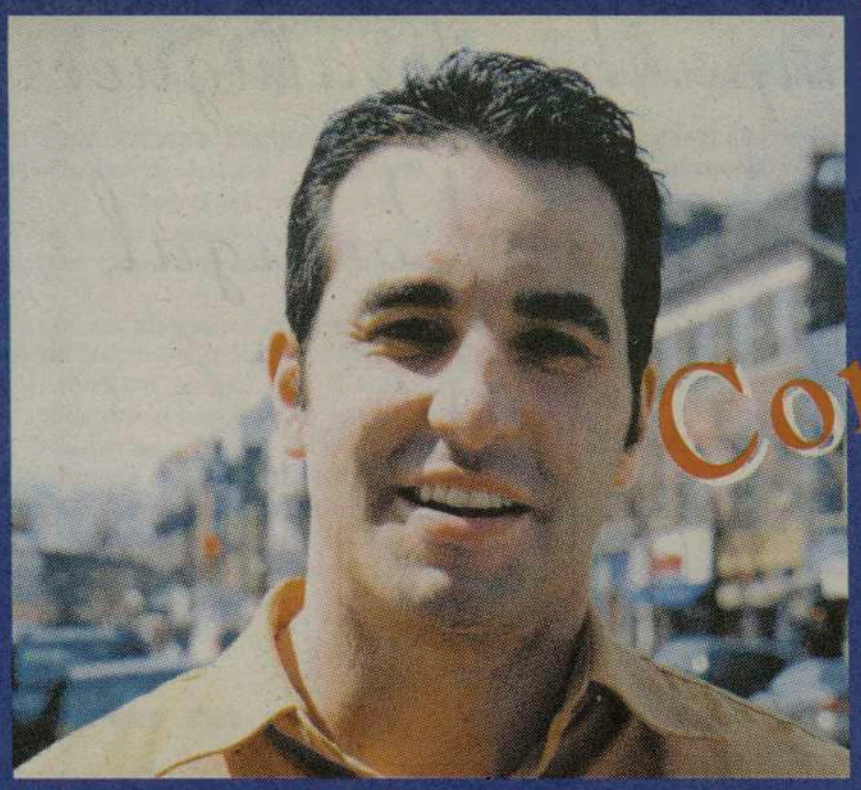
Sporting leva a taça de Portugal

O Sporting conquistou a Taça de Portugal de andebol ao vencer no domingo, na final realizada em Tavira, o FC Porto, por 25-24. Os "leões" alcançaram o seu nono troféu, passando, assim, a ser o clube com maior número de vitórias nos 30 anos de existência da competição. A equipa treinada por José Tomás já se tinha sagrado campeã nacional, precisamente frente ao FC Porto. Não foi um jogo "brilhante", do ponto de vista técnico, e tal não era esperado, face ao prolongar de uma época muitíssimo longa. No entanto, a partida foi emocionante, com os últimos minutos a serem discutidos em ambiente de grande tensão e o Sporting a ser mais acertado e feliz nos momentos decisivos. O FC Porto começou muito bem a partida, chegou a 5-1 com facilidade, através do contra-ataque, tirando partido das quatro falhas técnicas consecutivas do Sporting. Depois, aos 7 minutos e com o resultado em 6-3, surgiu um facto que veio a marcar toda a partida: Paulo Faria foi excluído e, de acordo com a indicação do delegado da Federação, presente na mesa de secretariado, teve um posterior comportamento antidesportivo grave, na zona do banco de suplentes. Foi, naturalmente, desqualificado, o que implica a sua não utilização até final do encontro. Sem a possibilidade de utilizar Milan Sthor, a grande questão que se colocava era saber como iria o Sporting actuar 53 minutos sem um "central" de raíz. A opção recaiu em Luís Gomes, que veio a desempenhar essas funções com grande eficácia e fazendo com que os "leões" jogassem até final com três jogadores esquerdinos, em simultâneo, o que é inédito na 1ª Divisão portuguesa.

Depois da saída de Paulo Faria, os portistas tiveram o seu pior período de jogo, falhando imenso no ataque, onde Petric foi alvo de uma oposição impiedosa. Na segunda parte, os "dragões" demoraram dois minutos a voltar ao comando do marcador. Bastou-lhes defender bem e usar, por sua vez, o contra-ataque, com Ricardo Costa e Rui Rocha a surgirem em evidência. A meio da segunda parte, Ricardo Andorinho entrou, pela primeira vez, e a equipa melhorou imediatamente. O Sporting teve então, rotativamente, três "centrais" diferentes: Luís Gomes, Ricardo Andorinho e Luís Garrett.

O FC Porto passou a conceder mais espaços na segunda linha e, a 40 segundos do fim, a dupla de arbitragem assinalou um livre de sete metros, que Ricardo Andorinho iria transformar no último golo do jogo.

No derradeiro ataque, os portistas não tiveram a calma suficiente para encontrarem uma solução de finalização, permitindo que os sportinguistas festejassem a obtenção da "dobradinha".



Orgulhoso de ser Português.

Concurso

Ganhe um quadro da colecção miniatura da STANLEY CUP, de valor superior a $1,500 dólares.
Envie o recibo de compra de cerveja com o seu nome, morada e telefone na parte de trás, até dia 4 de Julho para:

Bob Raposo
Stanley Cup Contest
Labatt Brewers
50 Resources Rd.
Etobicoke, On
M9P 3V7

Também pode entregar o recibo pessoalmente na Local 183

Sorteio a 9 de Julho

Labatt Blue
Carlsberg
A cerveja da comunidade
*TM/MC Labatt Brewing Co.

Para todos os seus eventos ou ocasiões especias, contacte Bob Raposo para o ajudar a tratar de tudo o que precisa
(416) 248-0751